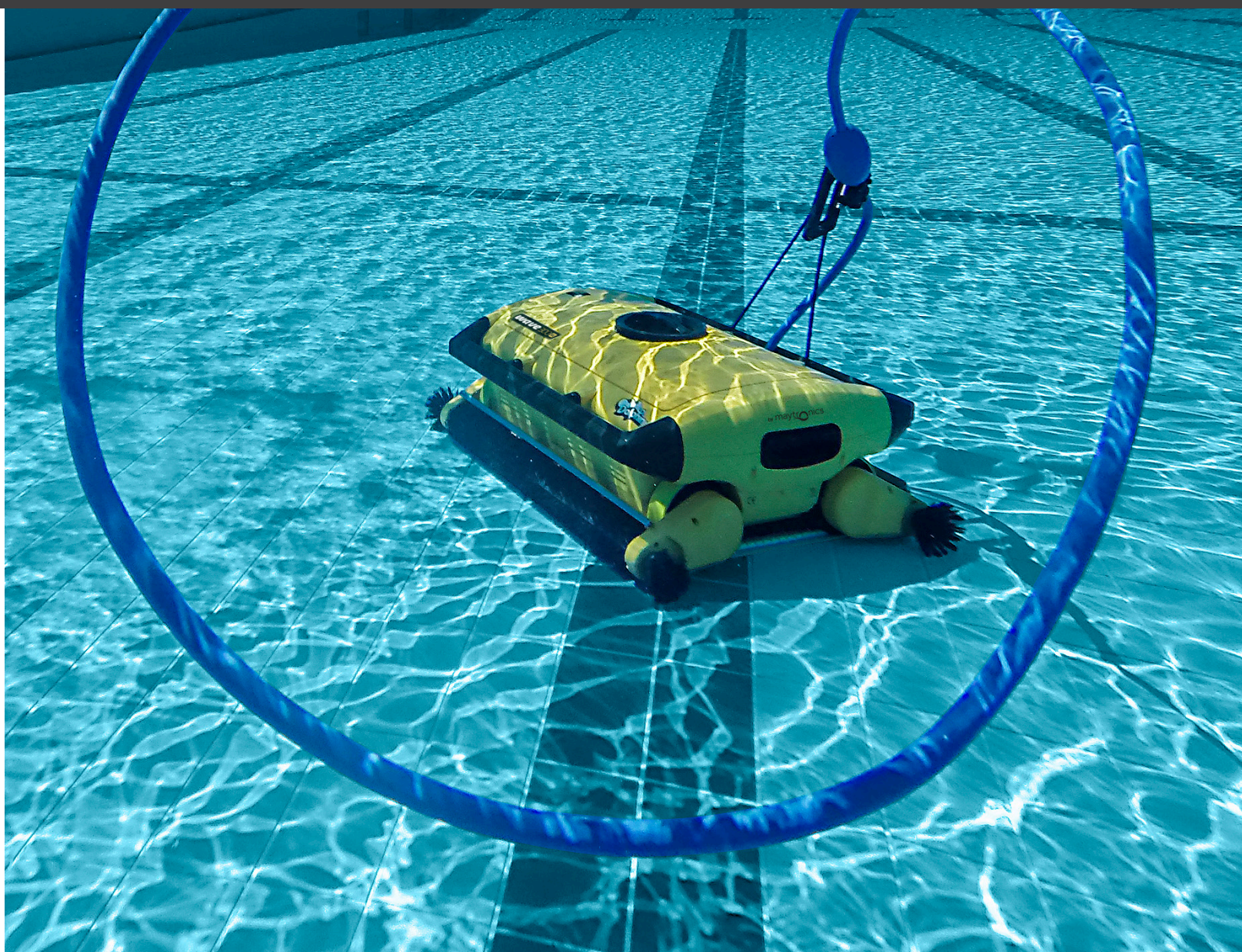


**wave** 300 XL

# Dolphin **WAVE 300 XL** Pool Cleaner

User Manual



FR IT DE



<b>FR</b>	1
<b>IT</b>	17
<b>DE</b>	33

**FR**

# Robot de piscine Dolphin WAVE 300 XL

Manuel de l'utilisateur

## Table des matières

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES .....	2
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC .....	3
1. INTRODUCTION .....	4
1.1 Spécifications.....	4
1.2 Conditions de l'eau .....	4
2. DÉBALLAGE DE VOTRE ROBOT DE PISCINE.....	4
3. ASSEMBLAGE DU ROBOT DE PISCINE.....	5
4. TRAVAIL AVEC LA CONSOLE MMI.....	6
4.1 Présentation de la console MMI .....	6
4.2 Alertes MMI.....	7
4.3 Fonctions de la MMI .....	7
4.4 Paramètres de Wave 300 XL.....	7
4.5 Choix de profils de piscine supplémentaires.....	9
5. PARAMÈTRES.....	10
6. OPÉRATION QUOTIDIENNE .....	11
6.1 Fonctionnement de Wave 300 XL .....	11
6.2 Utilisation de la télécommande.....	12
6.3 Nettoyage des filtres .....	13
7. DÉPANNAGE .....	14

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

**Veillez notamment à respecter rigoureusement les consignes suivantes :**



Sortez le robot nettoyeur de la piscine avant d'autoriser quiconque à entrer dans l'eau.



Avant d'effectuer tout contrôle du robot nettoyeur de piscine, débranchez l'alimentation électrique.



Assurez-vous qu'aucun enfant ne risque d'approcher le robot pendant que celui-ci est en marche.



Maintenez le robot nettoyeur de piscine hors de portée des enfants, de toute personne à mobilité réduite ou souffrant d'un handicap mental ou sensoriel, ainsi que de toute personne ne disposant pas de l'expérience et des connaissances requises – à moins que celle-ci ait reçu pour cela les instructions adéquates ou qu'elle soit placée sous la surveillance de rigueur.



Seul le câble électrique d'origine doit être utilisé, sans exception. En cas de besoin et pour écarter tout danger, ce câble devra être remplacé par un technicien spécifiquement qualifié pour les robots nettoyeurs de piscines.



L'appareil doit être exclusivement relié à un circuit d'alimentation protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT) dont le bon fonctionnement devra être régulièrement contrôlé. Pour ce faire, il vous suffit d'appuyer sur le bouton de test. Le DDFT devrait alors couper le courant. Appuyez ensuite sur la touche de réinitialisation (Reset) et le courant devrait être rétabli. Si le DDFT ne réagit pas ainsi, cela signifie qu'il est défectueux. D'autre part, si le DDFT coupe le courant de l'appareil sans que le bouton de test n'ait été pressé, il est probable qu'un courant à la terre est présent dans le circuit et indique la possibilité d'un choc électrique. Dans ce cas, n'utilisez surtout pas l'alimentation électrique. Débranchez-la et contactez le fabricant pour recevoir l'assistance technique voulue.



Afin de réduire les risques de chocs électriques, ne vous servez pas de rallonges pour brancher l'alimentation de l'appareil, mais recherchez plutôt l'accès à une prise murale correctement placée.

**Veillez à ce que les PRÉCAUTIONS soient bien appliquées :**



Seul un opérateur formé est autorisé à utiliser le robot nettoyeur de piscine Dolphin Wave. Pour les piscines avec entrée de plage, l'opérateur de la piscine DOIT être présent pendant tout le cycle de nettoyage de la piscine.



L'opérateur doit maintenir ses mains éloignées du mécanisme et de la courroie de transmission.



Placez le Caddy et l'alimentation électrique à distance de 3.5m/12ft au moins du bord de la piscine pendant le fonctionnement de l'appareil.



Pour assurer une protection continue contre tout risque de choc électrique, l'alimentation doit être surélevée de 11 cm (4") au moins au-dessus du sol.



Lorsque vous soulevez le robot nettoyeur de piscine, prenez les précautions d'usage pour éviter les maux de dos.



N'enterrez pas le câble. Mettez-le en évidence pour éviter tout dégât susceptible d'être provoqué par les tondeuses à gazon, taille-haies et autres appareils de ce genre.



Ce robot est destiné à être utilisé dans des piscines installées de façon permanente. Ne pas l'utiliser dans des piscines stockables. Une piscine installée de façon permanente est construite dans ou hors terre ou de telle sorte qu'elle ne peut pas être facilement démontée pour le stockage et remontée dans son intégrité originale.

## CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC

**REMARQUE:** Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, en vertu de l'article 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'il ne se produira pas d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer de corriger les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter un distributeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

Les changements ou modifications apportés à cet équipement non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité (Maytronics Ltd) peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur à faire fonctionner cet appareil.

## 1. INTRODUCTION

Ce guide de l'utilisateur décrit comment faire fonctionner votre robot nettoyeur de piscine WAVE 300 XL et comment utiliser la console MMI (Maytronics Machine Interactive – Panneau d'interface numérique interactif de Maytronics) du robot de piscine. La console de commande interactive MMI dernier cri fournit un contrôle absolu du robot et vous permet de configurer la durée du cycle, le délai de fonctionnement et le balayage de nettoyage. Elle vous permet également d'établir un diagnostic de différentes fonctions et paramètres techniques. La console comprend une unité de commande à distance (télécommande) pour le fonctionnement manuel et pour modifier temporairement les opérations de nettoyage automatiques.

Le WAVE 300 XL est conçu pour traiter quatre configurations de piscine différentes qui sont réglées par votre revendeur Maytronics et enregistrées dans la mémoire de la console MMI.

Le robot est préconfiguré en usine avec des paramètres par défaut spécifiques pouvant être modifiés.

### 1.1 Spécifications

- Protection du moteur : IP 68
- Profondeur minimale : 0.40 m / 1.3 ft
- Profondeur maximale : 7 m / 22.96 ft

#### Alimentation électrique :

- Entrée : 100-250 AC Volts
- 50-60 Hertz
- Sortie : <43 VDC
- IP 54

### 1.2 Conditions de l'eau

Utilisez le robot de piscine dans les conditions d'eau suivantes uniquement :

- Chlore : Max 4 ppm
- pH : 7,0 – 7,8
- Température : 6°-35°C /43°-95°F
- NaCl : Maximum = 5000 ppm

## 2. DÉBALLAGE DE VOTRE ROBOT DE PISCINE

Avant d'entamer le processus d'assemblage, retirez avec soin tous les éléments de l'emballage de livraison et vérifiez-les en les comparant à la liste de l'emballage.

La boîte doit contenir :

- Documentation et accessoires
- Caddy non monté pour le rangement et le transport du WAVE 300 XL
- Console MMI (comprend une télécommande) montée sur la poignée du Caddy
- WAVE 300 XL et le câble flottant enroulé sur l'enrouleur du câble
- Bloc d'alimentation électrique monté sur la base du Caddy
- Sacs filtres :
  - 2 sacs filtres à porosité fine installés dans le robot Wave pour le nettoyage quotidien
  - 2 sacs filtres ultrafins pour éliminer les fines particules de poussière
  - 2 sacs filtres grossiers (au tissage lâche) pour éliminer les gros débris

### 3. ASSEMBLAGE DU ROBOT DE PISCINE

Cette section décrit comment monter votre robot de piscine.

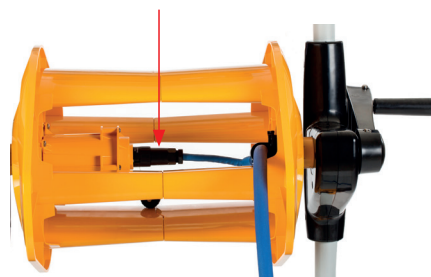
#### Pour monter le robot de piscine Dolphin WAVE 300 XL :

1. Attachez la poignée du Caddy à la base du Caddy et fixez avec les quatre vis et les quatre écrous fournis.
2. Attachez l'enrouleur du câble à l'emplacement qui lui est réservé, et fixez-le avec deux vis.



3. Raccordez le câble de communications de la console MMI au bloc d'alimentation électrique.
4. Raccordez le câble de raccordement entre l'alimentation électrique et l'enrouleur de câble.

Branchement interne de l'enrouleur



Branchement interne de l'enrouleur : 3 Figure

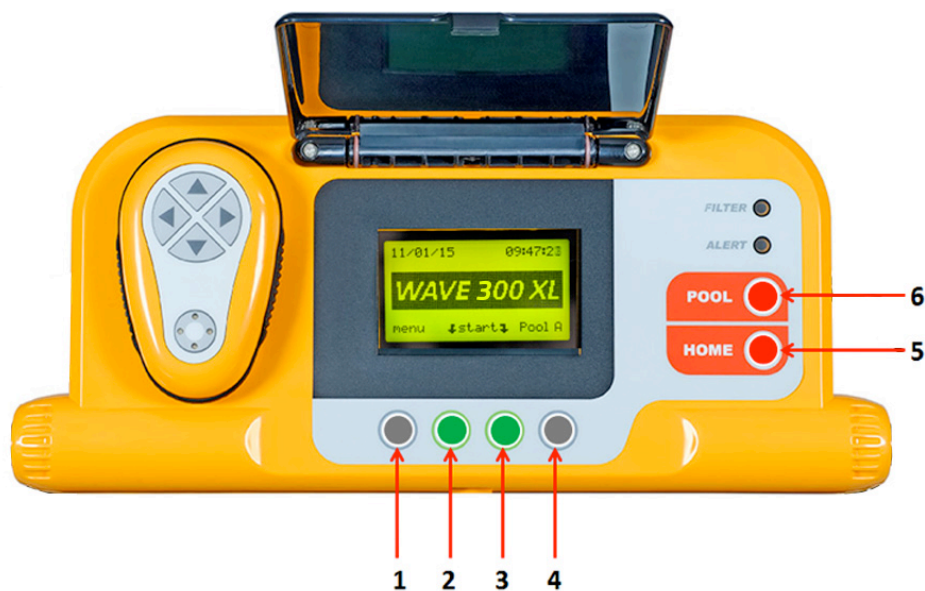
## 4. TRAVAIL AVEC LA CONSOLE MMI

Ce chapitre décrit comment travailler avec la console MMI et comprend les sections suivantes :

- Présentation de la console MMI, page 6
- Alertes MMI, page 7
- Fonctions de la MMI, page 7
- Paramètres de WAVE 300 XL, page 7
- Choix de profils de piscine supplémentaires, page 9

### 4.1 Présentation de la console MMI

La console de commande interactive MMI fournit un accès facile aux paramètres, fonctionnalités et voyants LED du robot.



Console MMI : 4 Figure

- Dans ce manuel de l'utilisateur, le terme **Press Start** (appuyer sur Start) signifie d'appuyer simultanément sur les deux boutons verts sur la console MMI (indiqués 2 et 3 à la Figure 4).
- La MMI est équipée d'un écran de veille qui s'affiche au bout de 5 minutes d'inactivité. Appuyez sur les boutons **POOL** et **HOME** (indiqués 5 et 6 à la Figure 4) pour quitter le mode écran de veille.
- Certaines options des menus de la console MMI (configuration du profil de la piscine) sont bloquées par un code pour éviter un changement accidentel des paramètres. La séquence de code séquence pour débloquer ces options est : 3, 2 et 1 (Figure 4).

## 4.2 Alertes MMI

Le WAVE 300 XL est doté des voyants d'alerte LED suivants :

- **Filter (Filtre)** : Ce voyant LED du filtre s'allume lorsque le filtre est plein et doit être nettoyé à la fin du cycle de nettoyage. Si ce LED s'allume en cours de cycle, il n'est pas nécessaire d'arrêter immédiatement l'opération. Vous pouvez attendre que le cycle s'achève. Le voyant LED se réinitialise automatiquement lorsque le robot commence un nouveau cycle avec un filtre propre.
- **Alert (Alerte)** : Ce voyant LED d'alerte s'allume pour indiquer une erreur qui empêche le fonctionnement du robot. Dans un tel cas, examinez le robot pour localiser le problème et, s'il peut être réparé, redémarrez le robot. Si l'erreur se répète, les détails de l'erreur spécifique sont affichés sur l'écran de la console MMI (Figure 4). Si cela se produit, contactez immédiatement votre revendeur Maytronics.

## 4.3 Fonctions de la MMI

Les fonctions suivantes sont disponibles sur la console MMI.

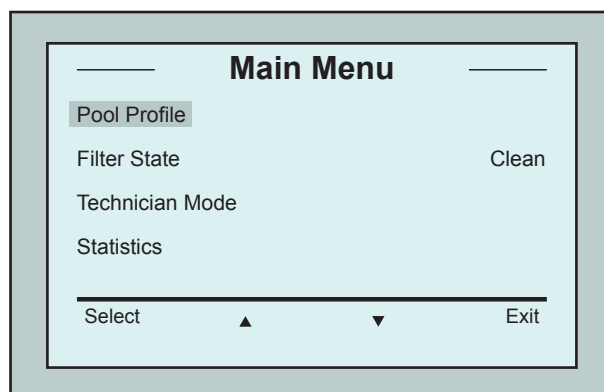
Commande	Description
<b>Menu</b>	Dans l'écran de <i>Wave 300 XL</i> (Figure 4), appuyez sur <b>Menu</b> pour accéder à l'écran <i>Main Menu</i>
▲	Défiler vers le haut
▼	Défiler vers le bas
↵ <b>Start</b> ↵	Appuyez simultanément sur les deux boutons verts pour démarrer le nettoyage de la piscine
<b>Select</b>	Appuyez sur <b>Select</b> pour confirmer votre sélection après avoir utilisé les boutons de défilement
<b>Modify</b>	Appuyer sur <b>Modify</b> pour changer les paramètres après avoir fait une sélection
<b>Back</b>	Appuyer sur <b>Back</b> pour revenir à l'écran précédent
<b>Exit</b>	Appuyer sur <b>Exit</b> pour revenir à l'écran du <i>Wave 300 XL</i> .

## 4.4 Paramètres de WAVE 300 XL

Vous pouvez afficher et modifier beaucoup des paramètres de WAVE 300 XL dans l'écran *Main Menu* de la console MMI.

### Pour afficher les paramètres de WAVE 300 XL :

1. Allumez l'alimentation électrique. L'écran MMI Wave s'affiche dans l'écran de *Wave 300 XL*.
2. Appuyez sur **Menu** pour accéder à l'écran *Main Menu*.

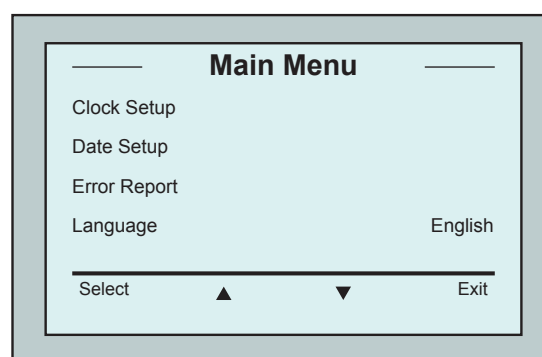


Premier écran *Main Menu*

Les paramètres suivants sont disponibles dans le premier écran *Main Menu* :

Paramètre	Description
<b>Pool Profile</b> (Profil de piscine)	Appuyez sur la flèche vers le bas ▼ ou la flèche vers le haut ▲, pour mettre en surbrillance <b>Pool Profile</b> , et appuyez sur <b>Select</b> pour accéder à l'écran Pool Profile. L'écran Pool Profile affiche les quatre profils de piscine configurés. <b>Remarque</b> : Le WAVE 300 XL est livré avec un paramètre de profil de piscine par défaut. Pour changer le paramètre de profil de piscine, voir Choix de profils de piscines supplémentaires en page 9.
<b>Filter State</b> (État du filtre)	Signale l'état du filtre : • <b>Clean</b> : le filtre est propre et prêt à être utilisé. • <b>Full</b> : nettoyer le filtre. Le voyant d'avertissement du filtre sur la console indique également lorsque le filtre doit être nettoyé.
<b>Technician Mode</b> (Mode Technicien)	Appuyez sur la flèche vers le bas ▼ ou la flèche vers le haut ▲, pour mettre en surbrillance le <b>Technician Mode</b> , et appuyez sur <b>Select</b> pour entrer dans l'écran du <i>technicien</i> avec accès limité.
<b>Statistics</b> (Statistiques)	Appuyez sur la flèche vers le bas ▼ ou la flèche vers le haut ▲, pour mettre en surbrillance <b>Statistics</b> , et appuyez sur <b>Select</b> pour revoir les données sur l'utilisation.

3. Il y a deux écrans *Main Menu*. Pour accéder au deuxième écran, appuyez sur la flèche de défilement vers le bas ▼.



Deuxième écran *Main Menu*

Les paramètres supplémentaires suivants sont disponibles sur le deuxième écran *Main Menu* :

Paramètre	Description
<b>Clock Setup</b> (Réglage de l'heure)	Appuyez sur la flèche vers le bas ▼ ou la flèche vers le haut ▲, pour mettre en surbrillance <b>Clock Setup</b> , et appuyez sur <b>Select</b> pour accéder à l'écran de réglage de l'heure et au mode 12/24 heures.
<b>Date Setup</b> (Réglage de la date)	Appuyez sur la flèche vers le bas ▼ ou la flèche vers le haut ▲, pour mettre en surbrillance <b>Date Setup</b> , et appuyez sur <b>Select</b> pour accéder à l'écran de réglage de la date.
<b>Error Report</b> (Rapport d'erreur)	Appuyez sur la flèche vers le bas ▼ ou la flèche vers le haut ▲, pour mettre en surbrillance <b>Error Report</b> , et appuyez sur <b>Select</b> pour afficher des informations pour les techniciens d'entretien.
<b>Language</b> (Langue)	Appuyez sur la flèche vers le bas ▼ ou la flèche vers le haut ▲, pour mettre en surbrillance <b>Language</b> , et appuyez sur <b>Select</b> pour entrer le mode d'interface de langue.

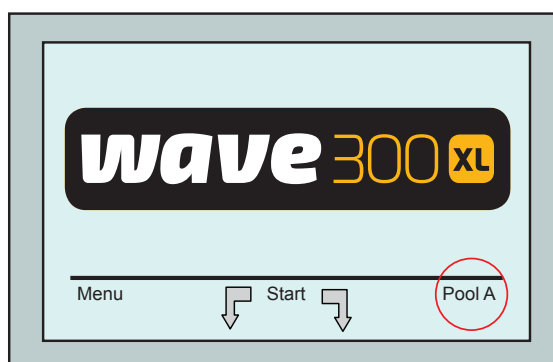
**Remarque** : Pour revenir à l'anglais de n'importe quelle autre langue, appuyez et maintenez le bouton **Menu** dans l'écran *Wave 300 XL* pendant 3-4 secondes.

## 4.5 Choix de profils de piscine supplémentaires

Le WAVE 300 XL peut être configuré pour quatre profils de piscine différents par votre revendeur. Les paramètres configurés sont enregistrés dans la mémoire de la console MMI. Cette section décrit comment choisir des paramètres de piscine supplémentaires.

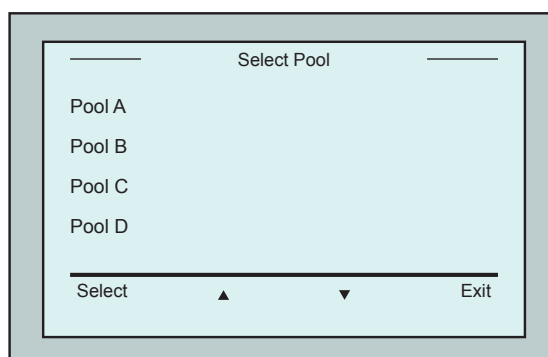
### Pour ajouter une nouvelle configuration de piscine :

1. Allez sur l'écran *Wave 300 XL*. **Pool A** est affiché comme paramètre actuellement défini.



Écran *Wave* montrant **Pool A** comme paramètre par défaut

2. Appuyez sur **Pool A** pour accéder à l'écran *Pool Profile*. L'écran *Pool Profile* s'affiche.



Écran *Profil de piscine*

3. Choisissez un profil de piscine différent (Piscine B, Piscine C ou Piscine D) et appuyez sur **Select**. Le profil de piscine sélectionné s'affiche.

## 5. PARAMÈTRES

Le WAVE 300 XL est contrôlé depuis la console MMI. Quatre configurations de piscine différentes peuvent être définies et enregistrées dans la mémoire de la console MMI. Vous pouvez personnaliser les paramètres pour correspondre au type spécifique de piscine (A, B, C ou D) à nettoyer.

**Remarque :** Les profils de piscine supplémentaires ne peuvent être configurés que par un technicien officiel de WAVE de Maytronics. Si l'autorisation de configuration est accordée, sélectionnez la piscine que vous voulez programmer (A, B, C, D). Référez-vous au diagramme ci-dessous pour plus de détails.

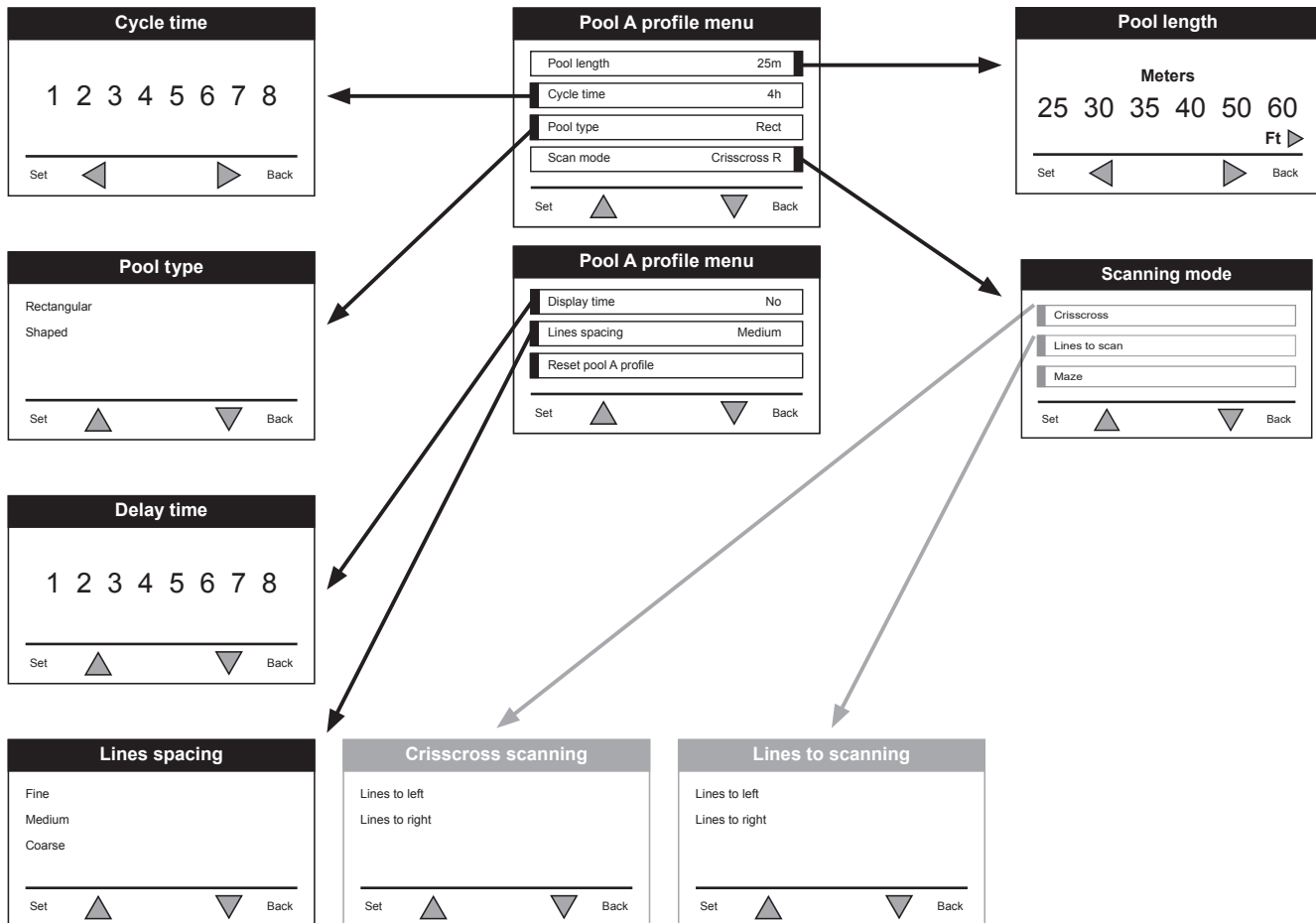


Figure 5 : Configuration manuelle des profils de piscine

## 6. OPÉRATION QUOTIDIENNE

Ce chapitre décrit comment effectuer les tâches opérationnelles quotidiennes avec le robot nettoyeur de piscine WAVE 300 XL, et comprend les sections suivantes :

- Fonctionnement de WAVE 300 XL, page 11
- Utilisation de la télécommande, page 12
- Nettoyage des filtres, page 13

### 6.1 Fonctionnement de WAVE 300 XL

#### Pour faire fonctionner le WAVE 300 XL :

1. Sur la console MMI, appuyez sur le bouton **POOL**. Le robot commence à avancer vers la piscine, tout en tirant le câble flottant, entre dans la piscine et se positionne sur le fond de la piscine. Assurez-vous qu'il s'aligne verticalement à la paroi du point de départ et que l'angle de la paroi est inférieur à 45°.
2. Patientez jusqu'à ce que les écrans de Wave 300 XL apparaissent. Appuyez sur **Start** (appuyez sur les deux boutons verts, indiqués **2** et **3**, à la Figure 4, simultanément). La séance de nettoyage commence.
3. Pour arrêter la séance de nettoyage à tout moment, appuyez sur le bouton gris de droite, indiqué **4**, à la Figure 4.
4. Appuyez sur le bouton **HOME**. Le robot bouge dans la direction du câble flottant. Enroulez soigneusement le câble flottant sur l'enrouleur de câble en utilisant la poignée de l'enrouleur de câble. En tenant le câble flottant, tirez doucement le robot vers le haut et vers le Caddy. En arrivant sur le côté de la piscine, tirez doucement sur le câble jusqu'à ce que la poignée du câble flottant émerge. Saisissez la poignée et sortez le robot de l'eau. Le robot s'arrête automatiquement.
5. Utilisez la télécommande pour diriger le WAVE 300 XL vers le Caddy à l'extérieur de la piscine. Ne tirez pas le robot vers le Caddy en enroulant le câble flottant avec la poignée de l'enrouleur de câble.
6. Nettoyez le filtre lorsque nécessaire. Si la console MMI affiche Filter Full, vous devez nettoyer le filtre avant le prochain cycle de nettoyage.  
**Remarque** : Il faut arrêter le WAVE 300 XL en cours de cycle lorsque le voyant Filter Full apparaît. Nettoyez le filtre avant le prochain cycle.
7. Avant chaque cycle, nettoyez le corps du robot, ses brosses et la zone de la courroie d'entraînement, retirez les objets étrangers, les élastiques, les cheveux, etc.
8. Une fois par semaine, nettoyez la zone de l'hélice :



Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et débranchée avant l'entretien.

- Ouvrez le couvercle supérieur.
  - Retirez les vis qui fixent le couvercle des hélices à l'aide d'un tournevis manuel Philips n° 2.
  - Ouvrez et retirez le couvercle.
  - Retirez les objets étrangers des hélices.
  - Remplacez le couvercle et fixez-le avec les quatre vis.
9. Assurez-vous que le câble flottant n'est pas entortillé et qu'il peut donc être enroulé facilement.

**Important** : Toutes les deux ou trois séances de nettoyage, déconnectez le câble flottant du branchement interne de l'enrouleur (Figure 3), désenroulez complètement le câble et remettez-le sur l'enrouleur tel que requis.

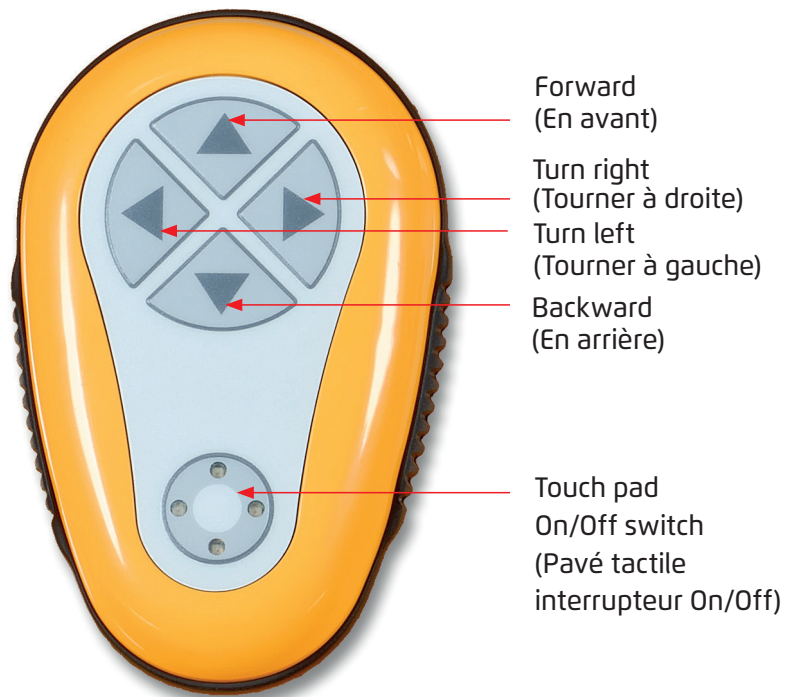
10. Un message d'avertissement indiquant d'effectuer une maintenance préventive apparaît sur l'écran de la console MMI, le cas échéant. Le service de maintenance préventive doit être effectué en temps voulu. Contactez votre revendeur pour organiser ce service. Ne pas effectuer le service d'entretien préventif aura pour conséquence l'annulation de la garantie.

## 6.2 Utilisation de la télécommande

La télécommande vous permet de commander manuellement le WAVE 300 XL à distance pour nettoyer les coins ou endroits difficiles à atteindre et négligés pendant le cycle de nettoyage standard. Utilisez uniquement des piles alcalines LR03 non-rechargeables 1.5V AAA dans la télécommande. Ne mélangez pas de nouvelles piles avec des anciennes. Insérez les piles dans la bonne direction avec la polarité correcte. Les piles en fin de vie doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité. Retirez les piles lorsque l'appareil est rangé et ne sera pas utilisé pendant une longue période. Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.

### Pour utiliser la télécommande :

1. Appuyez sur **Start** sur la console MMI pour démarrer les opérations de WAVE 300 XL.
2. Appuyez sur le bouton **On/Off** pour activer la télécommande.
3. Appuyez sur les boutons **Forward** ou **Backward** pour manœuvrer le WAVE 300 XL vers l'avant ou vers l'arrière à une vitesse accélérée.
4. Réappuyez sur les boutons **Forward** ou **Backward** pour manœuvrer le WAVE 300 XL en avant ou en arrière à la vitesse de nettoyage standard.
5. Pour arrêter le WAVE 300 XL, appuyez sur le bouton indiquant la direction opposée à la direction dans laquelle le robot évolue actuellement (ce qui signifie que si le WAVE 300 XL avance, vous devez appuyer sur le bouton **Backward** pour l'arrêter).
6. Lorsque le robot est inactif (reste immobile) et que vous appuyez sur les boutons **Turn Left** ou **Turn Right**, le robot tourne vers la gauche ou la droite en bougeant une courroie vers l'avant et une courroie vers l'arrière.
7. Si vous appuyez sur les boutons **Turn Left** ou **Turn Right** alors que le robot avance ou fait marche arrière, le robot tourne à gauche ou à droite en tournant une courroie et en arrêtant la courroie opposée.



### 6.3 Nettoyage des filtres

Nettoyez les filtres de WAVE 300 XL après chaque cycle de nettoyage comme suit :

1. Tournez le levier au sommet du capot supérieur et retirez le capot.



2. Enlevez les 2 sacs filtrants du robot.



3. Ouvrez les fermetures à glissière de chaque sac filtrant et videz le contenu.



4. Rincez les 2 sacs.
  5. Insérez les 2 sacs filtrants dans le robot et fermez le capot supérieur.
- Le robot est prêt pour un nouveau cycle de nettoyage.

## 7. DÉPANNAGE

Un technicien peut demander des fichiers journaux pour faciliter le dépannage. Pour enregistrer un fichier journal sur une clé USB, à partir de l'écran principal du *Wave 300 XL*, appuyez sur les boutons verts en séquence - droite-gauche-droite-gauche, et suivez les instructions affichées à l'écran.

Message d'erreur	Cause possible	Action
<b>Imp overload (Surcharge moteur d'hélice)</b>	Y a-t-il de la saleté ou un autre corps étranger dans l'hélice ?	Débranchez le robot de l'alimentation électrique, retirez les vis et le couvercle de l'hélice. Retirez la saleté autour de l'hélice. Remettez le couvercle de l'hélice.
<b>Imp overload (Surcharge moteur d'hélice)</b>	Le problème se répète-t-il à chaque opération ?	Contactez votre revendeur Maytronics.
<b>Imp underload (Sous-charge moteur d'hélice)</b>	Le problème se répète-t-il à chaque opération ?	Contactez votre revendeur Maytronics.
<b>Right or left drive overload (Surcharge d'entraînement gauche ou droite)</b>	Y a-t-il de la saleté gênante dans les courroies d'entraînement, les brosses ou les essieux moteurs ?	Nettoyez la saleté ou les corps étrangers pouvant encombrer les courroies d'entraînement, les brosses ou les essieux moteurs.
<b>Right or left drive overload (Surcharge d'entraînement gauche ou droite)</b>	Le problème se répète-t-il à chaque opération ?	Contactez votre revendeur Maytronics.
<b>Right or left drive underload (Sous-charge d'entraînement gauche ou droite)</b>	Le problème se répète-t-il à chaque opération ?	Contactez votre revendeur Maytronics.
<b>Robot stuck on wall (Le robot est bloqué contre une paroi)</b>	Le robot s'est-il arrêté dans une position verticale de plus de 45° ? Le robot est-il bloqué contre un obstacle ?	Déplacez le robot de sa position et retirez l'obstacle, puis réactivez le robot. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Maytronics.
<b>Out of water (Hors de l'eau)</b>	Le robot a-t-il fonctionné hors de l'eau pendant une longue durée ?	Vérifiez que l'hélice est en bon état et que ses pales ne sont pas cassées, puis réactivez. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Maytronics.
<b>Robot is stuck (Le robot est bloqué)</b>	Le robot est-il bloqué contre un obstacle ? Y a-t-il une obstruction dans le canal d'eau ou dans les courroies d'entraînement du robot ?	Déplacez le robot de sa position et retirez l'obstacle, puis réactivez. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Maytronics.
<b>Navigation System (Système de navigation)</b>	Le problème se répète-t-il à chaque opération ?	Contactez votre revendeur Maytronics.

Les erreurs suivantes peuvent apparaître à l'écran lorsque le robot s'est arrêté et que la lumière rouge d'erreur est allumée sur la console MMI.

Message d'erreur	Cause possible	Action
<b>No Communication (Pas de communication)</b>	Le problème se produit-il lorsque vous appuyez sur <b>POOL</b> ou <b>HOME</b> sur la console MMI ?	Contactez votre revendeur Maytronics. <b>Étape 1 :</b> Débranchez le câble flottant du branchement interne de l'enrouleur et connectez le câble directement à l'alimentation électrique. Si le problème persiste, passez à l'Étape 2. <b>Étape 2 :</b> Vous pouvez travailler temporairement sans utiliser la console MMI. Débranchez-la de l'alimentation électrique, vous désactivez ainsi la fonction <b>POOL/HOME</b> , et utilisez la télécommande.
<b>Over Current (Surintensité)</b>	Le problème se produit-il lorsque vous appuyez sur <b>POOL</b> ou <b>HOME</b> sur la console MMI ?	Contactez votre revendeur Maytronics. Déconnectez le câble flottant du branchement interne de l'enrouleur et branchez directement le câble sur l'alimentation électrique.
<b>DC input (Entrée DC)</b>	Y a-t-il un court-circuit ou une déconnexion partielle ou complète ?	Contactez votre revendeur Maytronics.



<b>FR</b>	1
<b>IT</b>	17
<b>DE</b>	33

## IT

# Pulitore di piscina Dolphin WAVE 300 XL

Manuale per l'utente

## Indice

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	18
DICHIARAZIONE FCC.....	19
1. INTRODUZIONE.....	20
1.1 Specifiche.....	20
1.2 Condizioni dell'acqua.....	20
2. APERTURA DELLA CONFEZIONE DEL PULITORE DI PISCINA.....	20
3. ASSEMBLAGGIO DEL PULITORE DI PISCINA.....	21
4. LAVORO CON LA CONSOLE MMI.....	22
4.1 Panoramica della console MMI.....	22
4.2 Avvisi dell'MMI.....	23
4.3 Funzioni dell'MMI.....	23
4.4 Parametri di WAVE 300 XL.....	23
4.5 Scelta di ulteriori profili di piscina.....	25
5. IMPOSTAZIONI.....	26
6. FUNZIONAMENTO GIORNALIERO.....	27
6.1 Azionamento del WAVE 300 XL.....	27
6.2 Uso del telecomando.....	28
6.3 Pulizia dei filtri.....	29
7. SOLUZIONE DI PROBLEMI.....	30

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.

**Osservare tassativamente i seguiti AVVISI:**



AVVERTIMENTO

Tirare fuori dalla piscina il Pulitore di Piscina Robotico prima di consentire alle persone di entrare nella piscina.



AVVERTIMENTO

Quando si controlla il Pulitore di Piscina Robotico, staccare l'alimentazione di corrente.



AVVERTIMENTO

Assicurare che bambini non provino a avvicinarsi al Pulitore di Piscina Robotico mentre è in funzione.



AVVERTIMENTO

Tenere il Pulitore di Piscina Robotico fuori dalla portata di bambini o di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, salvo nel caso siano state fornite loro supervisione o istruzioni.



AVVERTIMENTO

Deve essere sempre usato solo un cavo elettrico originale. In caso di bisogno, deve essere sostituito da un tecnico qualificato del Pulitore di Piscina Robotico, per evitare pericoli.



AVVERTIMENTO

L'unità deve essere collegata solo a un circuito di alimentazione protetto da un interruttore salvavita (GFCI). Questo GFCI deve essere controllato regolarmente. Per controllare il GFCI, premere il pulsante di test. Il GFCI deve interrompere la corrente. Premere il pulsante per azzerare. La corrente deve essere ripristinata. Se il GFCI non funziona in questo modo, è difettoso. Se il GFCI interrompe la corrente all'unità di alimentazione senza che sia premuto il pulsante di test, può esserci un flusso di corrente di terra, cosa che indica la possibilità di scossa elettrica. Non usare l'unità di alimentazione. Staccare l'unità di alimentazione e contattare il produttore per assistenza.



AVVERTIMENTO

Per ridurre il rischio di scossa elettrica sostituire immediatamente un filo danneggiato. Non usare una prolunga per collegare l'unità all'alimentazione elettrica; usare una presa ubicata in modo appropriato.

**Assicurarsi che le seguenti PRECAUZIONI siano implementate:**



ATTENZIONE

Solo un operatore adeguatamente formato deve utilizzare il pulitore automatico per piscine Dolphin Wave. Per le piscine con ingresso a spiaggia, l'operatore della piscina DEVE essere presente durante l'intero ciclo di pulizia della piscina.



ATTENZIONE

L'operatore deve tenere le mani lontane dal meccanismo della cinghia di trasmissione.



ATTENZIONE

Collocare il Caddy e l'alimentatore di corrente a almeno 3.5 m / 12 piedi di distanza dal bordo della piscina – durante il funzionamento.



ATTENZIONE

Per protezione nel corso del tempo contro una possibile scossa elettrica, l'unità di alimentazione deve essere collocata almeno a 11 cm / 4" sopra al terreno.



Quando si solleva il Pulitore di Piscina Robotico, fare attenzione a evitare un danno alla schiena.



Non coprire il filo – mettere il filo in modo da ridurre al minimo il rischio che sia danneggiata da tosaerba, tosasiepi e altre attrezzature.



Questo robot è destinato all'uso con piscine installate in modo permanente. Non usare con piscine che si possono immagazzinare. Una piscina installata in modo permanente è costruita dentro o sul terreno o in un edificio in modo che non possa essere facilmente smontata per essere riposta e rimontata alla sua integrità originale.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### DICHIARAZIONE FCC

**NOTA:** Quest'attrezzatura è stata controllata e trovata conforme alle limitazioni per un dispositivo digitale di Classe B, in conformità con la Parte 15 delle norme FCC. Queste limitazioni sono progettate per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in una zona residenziale. Quest'attrezzatura genera, usa e può irradiare energia di frequenza radio, e se non installata e usata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non c'è garanzia che non ci siano interferenze in un'installazione particolare. Se questa attrezzatura causa interferenze dannose a ricezione radio o televisiva, cosa che può essere stabilita spegnendo e riaccendendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a provare a correggere l'interferenza usando una o più delle seguenti misure:

- Orientare nuovamente o collocare in un altro posto l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura a un attacco su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV esperto per aiuto.

Cambiamenti o modifiche a questa attrezzatura non esplicitamente approvati dalla parte responsabile per la conformità (Maytronics Ltd.) possono annullare l'autorizzazione all'utente a azionare l'attrezzatura.

## 1. INTRODUZIONE

Questa guida per l'uso descrive come azionare il pulitore di piscina robotico WAVE 300 XL e come fare uso della console Maytronics Machine Interactive (MMI) del pulitore di piscina. La console moderna interattiva di controllo MMI consente la gestione completa del robot e permette di configurare la durata del ciclo, il ritardo dell'azionamento e la scansione di pulizia. Consente inoltre la diagnosi di svariate funzioni tecniche e parametri. La console incorpora un telecomando per il funzionamento manuale e per sostituire temporaneamente le operazioni automatiche di pulizia.

Il WAVE 300 XL è progettato per gestire quattro diverse configurazioni di piscina che sono impostate dal rivenditore di Maytronics e memorizzate nell'interfaccia MMI.

Il funzionamento del robot è stato preimpostato in fabbrica con parametri predefiniti di piscina, che possono essere reimpostati.

### 1.1 Specifiche

- Protezione del motore: IP68
- Profondità minima: 0,40 m / 1,3 piedi
- Profondità massima: 7 m / 22,96 piedi

#### Alimentazione

- Alimentazione: 100-250 CA Volt
- 50-60 Hertz
- Potenza: <43 VCC
- IP 54

### 1.2 Condizioni dell'acqua

Usare il pulitore di piscina solo nelle condizioni dell'acqua seguenti:

- Cloro: Max 4 ppm
- pH: 7,0 – 7,8
- Temperatura: 6°-35°C / 43°-95°F
- NaCl: Massimo = 5000 ppm

## 2. APERTURA DELLA CONFEZIONE DEL PULITORE DI PISCINA

Prima di iniziare il processo di assemblaggio, rimuovere con attenzione tutti gli articoli dalla scatola di spedizione e controllarli confrontandoli con l'elenco degli articoli contenuti nella confezione.

La scatola dovrebbe contenere:

- Documentazione e accessori
- Caddy smontato per conservazione e trasporto del WAVE 300 XL
- Console MMI (comprende unità di telecomando) assemblata sull'impugnatura del Caddy
- WAVE 300 XL e cavo galleggiante arrotolato sulla bobina del cavo
- Unità dell'alimentatore montata sulla base del Caddy
- Sacchetti di filtro:
  - 2 sacchetti di filtro a porosità fine assemblati sul robot Dolphin WAVE 300 XL per pulizia giornaliera
  - 2 sacchetti di filtro a porosità ultra fine per piccole particelle di polvere
  - 2 sacchetti di filtro a maglie larghe per detriti di grandi dimensioni

### 3. ASSEMBLAGGIO DEL PULITORE DI PISCINA

Questa sezione descrive come assemblare il pulitore di piscina.

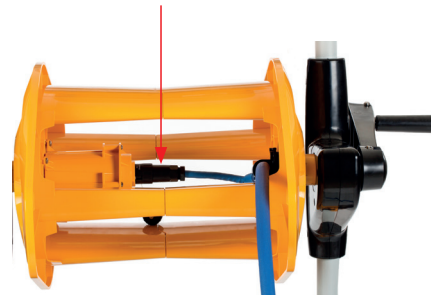
#### Per assemblare il pulitore di piscina Dolphin WAVE 300 XL:

1. Attaccare l'impugnatura del Caddy alla base dello stesso e serrare con le quattro viti ed i quattro dadi forniti.
2. Assicurare al suo posto la bobina del cavo e fissarla con 2 viti.



3. Collegare il cavo di comunicazione dell'MMI all'unità di alimentazione elettrica.
4. Collegare il cavo di collegamento tra l'alimentatore e la bobina del cavo.

Collegamento interno della bobina



Collegamento interno della bobina :3 Figura

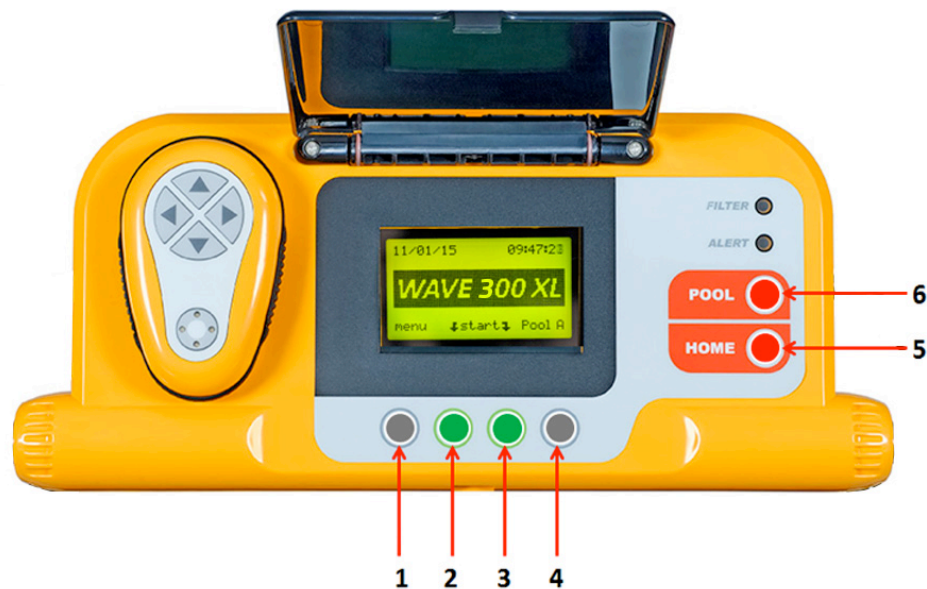
## 4. LAVORO CON LA CONSOLE MMI

Questo capitolo descrive come lavorare con la console MMI e comprende le sezioni seguenti:

- Panoramica della console MMI, Pagina 22
- Avvisi dell'MMI, pagina 23
- Funzioni dell'MMI, pagina 23
- Parametri di WAVE 300 XL, pagina 23
- Scelta di ulteriori profili di piscina, pagina 25

### 4.1 Panoramica della console MMI

La console di controllo interattiva MMI fornisce un accesso facile alle impostazioni del robot, alle sue funzioni e indicatori LED.



Console MMI :4 Figura

- In questo manuale per l'uso, il termine **Premere Start (Avvio)** significa premere contemporaneamente i due pulsanti verdi sulla console MMI (contrassegnati **2** e **3** nella figura 4).
- L'MMI è dotato di uno screensaver che è visualizzato dopo 5 minuti di tempo di inattività. Premere i pulsanti **POOL (PISCINA)** e **HOME** (contrassegnati **5** e **6** nella figura 4) per uscire dalla modalità di screensaver.
- Alcune opzioni nei menù dell'MMI (impostazione di profilo della piscina) sono bloccate con un codice per evitare la modifica accidentale delle impostazioni. La sequenza del codice per sbloccare queste opzioni è: **3, 2, e 1** (figura 4).

## 4.2 Avvisi dell'MMI

Il WAVE 300 XL ha i seguenti LED di avviso:

- **Filtro:** Questo LED del filtro si accende quando il filtro è pieno e deve essere pulito alla fine del ciclo di pulizia. Se questo LED si accende durante il ciclo, non è necessario arrestare immediatamente il funzionamento; è possibile attendere fino alla fine del ciclo. Questo indicatore LED si spegne automaticamente quando il robot comincia un nuovo ciclo con un filtro pulito.
- **Avviso:** Questo LED di avviso si accende per indicare un errore che arresta il funzionamento del robot. In questi casi, controllare il robot per trovare il problema e se può essere riparato, riavviare il robot. Se l'errore si ripete, i dati dell'errore specifico sono visualizzati sullo schermo dell'MMI (Figura 4). In questo caso contattare immediatamente il rivenditore di Maytronics.

## 4.3 Funzioni dell'MMI

Le seguenti funzioni sono disponibili sulla console MMI.

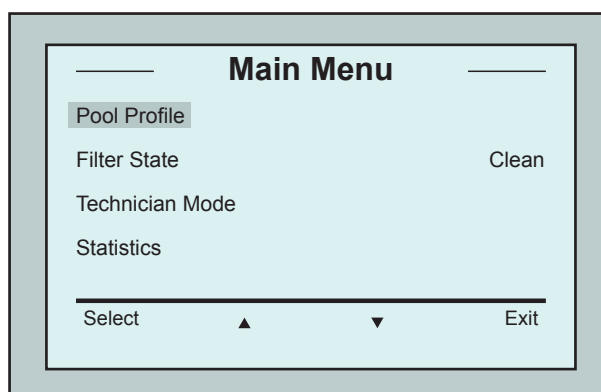
Comando	Descrizione
<b>Menu (Menù)</b>	Dallo schermo di <i>Wave 300 XL</i> , premere <b>Menu</b> per accedere alla schermata <i>Menu principale</i>
▲	Scorrere verso l'alto
▼	Scorrere il basso
↵ <b>Start</b> ↵ (Avvio)	Premere entrambi i pulsanti verdi simultaneamente per iniziare la pulizia della piscina
<b>Select (Seleziona)</b>	Premere <b>Select</b> per confermare la selezione dopo aver usato i pulsanti di scorrimento
<b>Modify (Modifica)</b>	Premere <b>Modify</b> per modificare le impostazioni dopo aver eseguito una selezione
<b>Back (Indietro)</b>	Premere <b>Back</b> per tornare alla schermata precedente
<b>Exit (Uscita)</b>	Premere <b>Exit</b> per tornare alla schermata <i>Wave 300 XL</i>

## 4.4 Parametri di Wave 300 XL

È possibile vedere e modificare molti dei parametri di Wave 300 XL dalla schermata del *menù principale* di MMI.

### Per vedere i parametri di Wave 300 XL:

1. Accendere l'alimentatore. La schermata di *Wave 300 XL* è visualizzata nell'MMI.
2. Premere **Menu** per accedere alla schermata *Menù principale*.

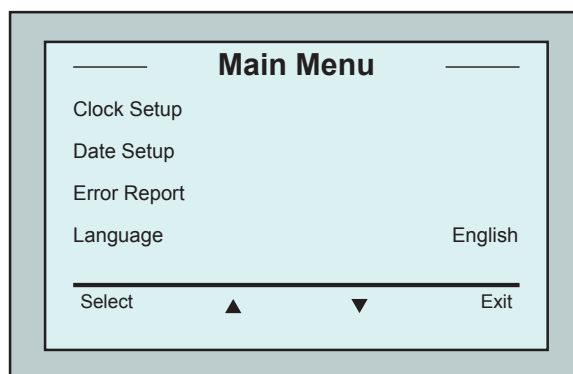


Prima schermata del *Menu principale*

I seguenti parametri sono disponibili nella prima schermata del *Menu principale*:

Parametro	Descrizione
<b>Pool Profile (Profilo piscina)</b>	Premere la freccia verso il basso ▼ o la freccia verso l'alto ▲, per evidenziare <b>Pool Profile</b> (Profilo Piscina), e premere <b>Select</b> (Seleziona) per accedere alla schermata di Profilo Piscina. La schermata di Profilo Piscina visualizza i quattro diversi Profili di piscina. <b>Nota:</b> Il WAVE 300 XL è fornito con un parametro predefinito di profilo di piscina. Per modificare il parametro di profilo di piscina, vedere Scelta di ulteriori profili di piscina a pagina 25.
<b>Filter State (Stato del filtro)</b>	Riporta le condizioni del filtro: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Clean (Pulito):</b> Il sacchetto filtro è pronto per l'uso.</li> <li>• <b>Full (Pieno):</b> pulire il filtro.</li> </ul> Anche la luce spia del filtro sulla console indica che è necessario pulire il filtro.
<b>Technician Mode (Modalità tecnico)</b>	Premere la freccia verso il basso ▼ o la freccia verso l'alto ▲, per evidenziare <b>Technician Mode</b> (Modalità tecnico) e premere <b>Select</b> (Seleziona) per entrare nella schermata del <i>tecnico</i> ad accesso limitato.
<b>Statistics (Statistica)</b>	Premere la freccia verso il basso ▼ o la freccia verso l'alto ▲, per evidenziare <b>Statistics</b> (Statistica), e premere <b>Select</b> (Seleziona) per rivedere dati sull'uso.

3. Ci sono due schermate del *Menù principale*. Per accedere alla seconda schermata, premere la freccia verso il basso ▼.



**Seconda schermata del Menù principale**

I seguenti parametri ulteriori sono disponibili nella seconda schermata del *Menù principale*:

Parametro	Descrizione
<b>Clock Setup (Impostazione orologio)</b>	Premere la freccia verso il basso ▼ o la freccia verso l'alto ▲, per evidenziare <b>Clock Setup</b> , e premere <b>Select</b> per accedere alla schermata <i>Impostazione orologio</i> e la modalità 12/24 ore.
<b>Date Setup (Impostazione data)</b>	Premere la freccia verso il basso ▼ o la freccia verso l'alto ▲, per evidenziare <b>Date Setup</b> , e premere <b>Select</b> per accedere alla schermata <i>Impostazione data</i> .
<b>Error Report (Report errore)</b>	Premere la freccia verso il basso ▼ o la freccia verso l'alto ▲, per evidenziare <b>Error Report</b> , e premere <b>Select</b> per visualizzare informazioni per i tecnici addetti all'assistenza.
<b>Language (Lingua)</b>	Premere la freccia verso il basso ▼ o la freccia verso l'alto ▲, per evidenziare <b>Language</b> , e premere <b>Select</b> per entrare nella modalità della Lingua di interfaccia.

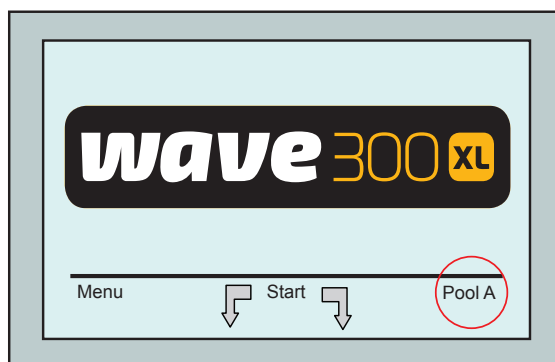
**Nota:** Per ritornare alla lingua inglese da qualsiasi altra lingua, premere e tenere premuto il pulsante **Menu** per 3-4 secondi, sulla schermata *Wave 300 XL*.

## 4.5 Scelta di ulteriori profili di piscina

WAVE 300 XL può essere configurato per quattro profili diversi di piscina dal rivenditore. Le impostazioni configurate sono conservate nella memoria di MMI. Questa sezione descrive come scegliere ulteriori impostazioni di piscina.

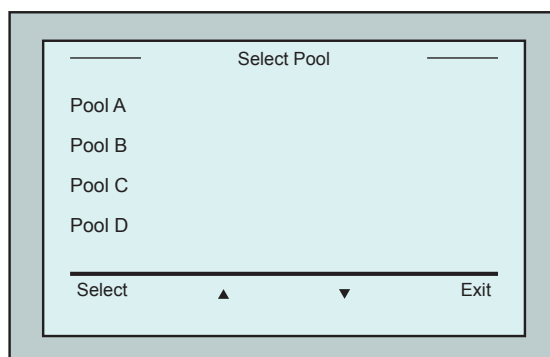
### Per aggiungere una nuova configurazione di piscina:

1. Andare alla schermata *Wave 300 XL. Pool A* (Piscina A) è visualizzato come l'impostazione attualmente definita.



Schermata di Wave che visualizza Piscina A come impostazione predefinita

2. Premere **Pool A** per accedere alla schermata *Profilo di Piscina*. È visualizzata la schermata *Profilo di Piscina*.



Schermata *Profilo di Piscina*

3. Scegliere un profilo di piscina diverso (Piscina B, Piscina C, o Piscina D) e premere su **Select**. Appare il profilo di piscina selezionato.

## 5. IMPOSTAZIONI

Il WAVE 300 XL è controllato dalla console MMI. Possono essere definite e conservate nella memoria di MMI quattro configurazioni diverse di piscina. È possibile personalizzare le impostazioni in modo che corrispondano al tipo specifico di piscina (A, B, C o D) da pulire.

**Nota:** Altri profili di piscina possono essere configurati solo da un tecnico ufficiale di WAVE di Maytronics. Nel caso sia concesso il permesso per eseguire la configurazione, selezionare la piscina che si desidera programmare (A, B, C, D). Vedere il diagramma sotto riportato per ulteriori informazioni.

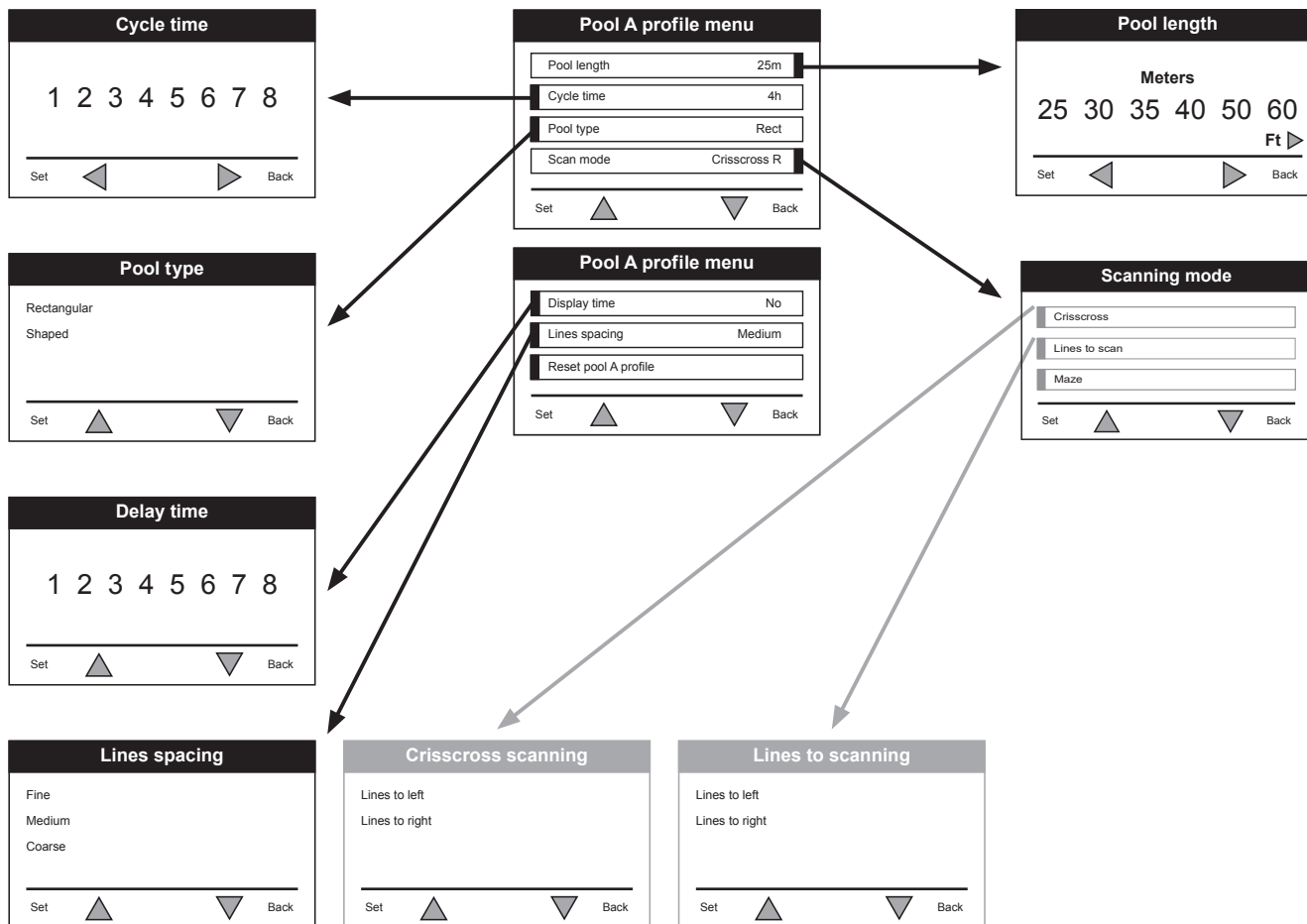


Figura 5: Configurazione manuale di profili di piscina

## 6. FUNZIONAMENTO GIORNALIERO

Questo capitolo descrive come eseguire operazioni giornaliere con il pulitore di piscina WAVE 300 XL, e comprende le sezioni seguenti:

- Azionamento del WAVE 300 XL, pagina 27
- Uso del telecomando, pagina 28
- Pulizia dei filtri, pagina 29

### 6.1 Azionamento del WAVE 300 XL

#### Per azionare il WAVE 300 XL:

1. Sull'MMI, premere il pulsante **POOL**. Il robot comincia a muoversi in direzione della piscina, tirando il cavo galleggiante, entra nella piscina, e si posiziona sul pavimento della piscina. Accertarsi che si allinei verticalmente alla parete del punto di inizio e che l'angolo dalla parete sia inferiore a 45°.
2. Attendere che appaia la schermata di WAVE 300 XL. Premere **Start (Avvio)** (premere i due pulsanti verdi, contrassegnati **2** e **3** nella figura 4, contemporaneamente). La sessione di pulizia ha inizio.
3. Per arrestare la sessione di pulizia in qualsiasi momento, premere il pulsante grigio destro, contrassegnato **4** nella figura 4.
4. Premere il pulsante **HOME**. Il robot si muove in direzione del cavo galleggiante. Arrotolare il cavo galleggiante con cura sulla bobina del cavo usando l'impugnatura della bobina del cavo. Tenendo il cavo galleggiante, tirare delicatamente il robot verso l'alto e verso il Caddy. Quando raggiunge il lato della piscina, tirare delicatamente il cavo fino a quando l'impugnatura del cavo galleggiante emerge. Afferrare l'impugnatura e tirare il robot fuori dall'acqua. Il robot si spegne automaticamente.
5. Usare il telecomando per guidare il WAVE 300 XL al Caddy fuori dalla piscina. Non tirare il robot verso il Caddy arrotolando il cavo galleggiante usando l'impugnatura della bobina del cavo.
6. Pulire il sacchetto filtro quando necessario. Quando l'MMI visualizza Filtro Pieno, è necessario pulirlo prima del prossimo ciclo di funzionamento.

**Nota:** Non è necessario arrestare il WAVE 300 XL in mezzo al ciclo quando appare l'indicatore Filtro Pieno. Pulire il filtro prima del ciclo successivo.

7. Prima di ogni ciclo di funzionamento, pulire il corpo del robot, le spazzole e la zona della cinghia di trasmissione e rimuovere oggetti estranei, elastici di gomma, capelli ecc.
8. Una volta la settimana, pulire l'area della girante:



AVVERTIMENTO

Accertarsi che l'alimentatore sia spento e staccato dalla presa prima della manutenzione.

- Aprire il coperchio superiore.
  - Togliere le viti che fissano il coperchio dei giranti usando un cacciavite manuale Philips N. 2.
  - Aprire e rimuovere il coperchio.
  - Rimuovere oggetti estranei dai giranti.
  - Richiudere il coperchio e fissarlo con le quattro viti.
9. Accertarsi che il cavo galleggiante non sia aggrovigliato in modo che possa essere arrotolato facilmente.  
**Importante:** Ogni due o tre sezioni di pulizia, staccare il cavo galleggiante dal collegamento interno della bobina (Figura 3), srotolare l'intero cavo e risistemarlo sulla bobina come necessario.
  10. Sulla schermata dell'MMI appare un messaggio che avverte circa la necessità di eseguire le operazioni di manutenzione preventiva, quando necessario. È obbligatorio eseguire le operazioni di manutenzione preventiva puntualmente. Contattare il rivenditore per programmare questa manutenzione. La mancata esecuzione delle operazioni di servizio di manutenzione preventiva annullerà la garanzia.

## 6.2 Uso del telecomando

Il telecomando consente di controllare manualmente il WAVE 300 XL per pulire i punti difficili da raggiungere o posti saltati durante il ciclo di pulizia standard.

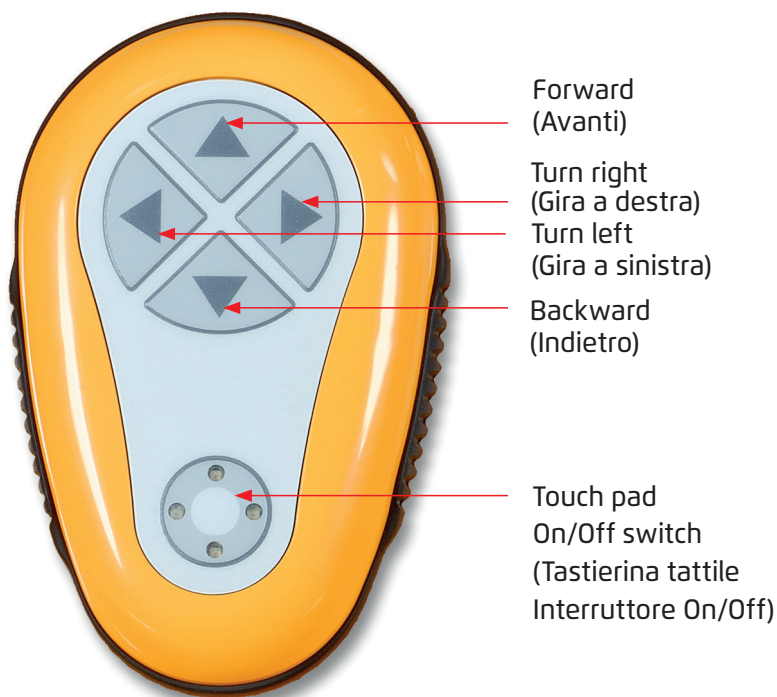
Usare il telecomando solo con batterie LR03 alcaline non ricaricabili da 1,5V AAA.

Non mescolare batterie vecchie e nuove. Inserire le batterie nella direzione giusta con la polarità corretta. Le batterie esaurite devono essere rimosse dal dispositivo e eliminate in modo sicuro.

Rimuovere le batterie se il dispositivo deve essere conservato senza essere usato per un lungo periodo. Non fare corto circuito dei materiali forniti.

### Per usare il telecomando

1. Premere **Start** sulla console MMI per cominciare le operazioni automatiche del WAVE 300 XL.
2. Premere il pulsante **ON/OFF** per attivare il telecomando.
3. Premere i pulsanti Avanti o Indietro per manovrare il WAVE 300 XL avanti o indietro a una velocità più elevata.
4. Premere di nuovo i pulsanti **Forward** o **Backward** per manovrare il WAVE 300 XL avanti o indietro alla velocità di pulizia standard.
5. Per arrestare il WAVE 300 XL, premere il pulsante in direzione opposta alla direzione in cui il robot sta muovendosi attualmente (cioè se il WAVE 300 XL si muove in avanti, è necessario premere il pulsante **Backward** per fermarlo).
6. Quando il robot non sta funzionando (è fermo) e si premono i pulsanti Gira a sinistra o Gira a destra, il robot gira a sinistra o a destra muovendo una cinghia in avanti e una cinghia all'indietro.
7. Se si premono i pulsanti **Turn Left** o **Turn Right** mentre il robot sta muovendosi in avanti o indietro, il robot gira a sinistra o a destra facendo girare una cinghia e fermando la cinghia opposta.



### 6.3 Pulizia dei filtri

Pulire i filtri WAVE 300 XL dopo ogni ciclo di pulizia come segue:

1. Girare la leva sul coperchio superiore e aprirlo.



2. Rimuovere i due sacchetti di filtro dal robot.



3. Aprire le cerniere su ogni sacchetto del filtro e vuotare il contenuto.



4. Sciacquare i 2 sacchetti.
  5. Inserire i 2 sacchetti nel robot e chiudere il coperchio superiore.
- Il robot è pronto per un nuovo ciclo di pulizia.

## 7. SOLUZIONE DI PROBLEMI

Un tecnico può richiedere file di log per aiutare nella soluzione dei problemi. Per salvare un file di log su una chiavetta USB, dalla schermata principale di WAVE 300 XL premere i pulsanti verdi in sequenza – destro-sinistro-destro-sinistro, e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Messaggio di errore	Causa possibile	Azione
Imp overload (Girante in sovraccarico)	C'è dello sporco o del materiale estraneo nella girante?	Staccare il robot dall'elettricità dalla rete elettrica, rimuovere le viti e rimuovere il coperchio della girante. Rimuovere ogni traccia di sporco attorno alla girante. Rimontare il coperchio della girante.
Imp overload (Girante in sovraccarico)	Il problema si ripete in ogni messa in funzione?	Contattare il rivenditore di Maytronics.
Imp underload (Girante in sottocarico)	Il problema si ripete in ogni messa in funzione?	Contattare il rivenditore di Maytronics.
Right or left drive overload (Motore destro o sinistro in sovraccarico)	C'è sporco che interferisce nelle cinghie di trasmissione, spazzole o assi del motore?	Rimuovere ogni traccia di sporco o materia estranea che possano essere rimasti incastrati nelle cinghie di trasmissione, spazzole o assi del motore.
Right or left drive overload (Motore destro o sinistro in sovraccarico)	Il problema si ripete in ogni messa in funzione?	Contattare il rivenditore di Maytronics.
Right or left drive underload (Motore destro o sinistro in sottocarico)	Il problema si ripete in ogni messa in funzione?	Contattare il rivenditore di Maytronics.
Robot stuck on wall (Robot bloccato sul muro)	Il robot si è fermato in posizione verticale a più di 45°? Il robot si è bloccato su un ostacolo?	Spostare il robot dalla sua posizione e rimuovere l'ostacolo, poi riattivare. Se il problema si ripresenta, contattare il rivenditore di Maytronics.
Out of water (Fuori dall'acqua)	Il robot ha funzionato fuori dall'acqua per un periodo prolungato?	Verificare che la girante sia funzionante e che le sue lame non siano rotte, poi riattivare. Se il problema si ripresenta, contattare il rivenditore di Maytronics.
Robot is stuck (Il robot si è bloccato)	Il robot si è bloccato su un ostacolo? C'è un'ostruzione nel canale dell'acqua o nelle cinghie di trasmissione del robot	Spostare il robot dalla sua posizione e rimuovere l'ostacolo, poi riattivare. Se il problema si ripresenta, contattare il rivenditore di Maytronics.
Navigation System (Sistema di navigazione)	Il problema si ripete in ogni messa in funzione?	Contattare il rivenditore di Maytronics.

Gli errori seguenti possono apparire sullo schermo quando il robot si è fermato e la luce rossa di errore sull'MMI è accesa.

Messaggio di errore	Causa possibile	Azione
No Communication (Nessuna comunicazione)	Il problema si presenta quando si preme il pulsante POOL o HOME sull'MMI?	Contattare il rivenditore di Maytronics. Passaggio 1: Staccare il cavo galleggiante dal collegamento interno della bobina e collegare il cavo direttamente all'alimentatore. Se il problema si ripresenta, passare al Passaggio 2. Passaggio 2: Si può azionare temporaneamente il robot senza usare l'MMI. Staccarlo dall'alimentatore elettrico, disattivando così la funzione POOL/HOME, e usare il telecomando.
Over Current (Sovracorrente)	Il problema si presenta quando si preme il pulsante POOL o HOME sull'MMI?	Contattare il rivenditore di Maytronics. Staccare il cavo galleggiante dal collegamento interno della bobina e collegare il cavo direttamente all'alimentatore.
DC input (Alimentazione CC)	C'è un corto circuito, o uno spegnimento parziale o completo?	Contattare il rivenditore di Maytronics.



<b>FR</b>	.....	1
<b>IT</b>	.....	17
<b>DE</b>	.....	33

## **DE**

# **Dolphin WAVE 300 XL Schwimmbadreiniger**

## Bedienungsanleitung

### **Inhaltstabelle**

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE .....	34
FCC ERKLÄRUNG .....	35
1. EINFÜHRUNG.....	36
1.1 Spezifikationen .....	36
1.2 Wasserverhältnisse .....	36
2. AUSPACKEN IHRES SCHWIMMBADREINIGERS .....	36
3. ZUSAMMENBAU DES SCHWIMMBADREINIGERS .....	37
4. ARBEITEN MIT DER MMI KONSOLE.....	38
4.1 Überblick über die MMI Konsole .....	38
4.2 MMI Alarme .....	39
4.3 MMI Funktionen.....	39
4.4 Parameter des WAVE 300 XL .....	39
4.5 Auswählen weiterer Schwimmbadprofile .....	41
5. EINSTELLUNGEN .....	42
6. TÄGLICHER BETRIEB .....	43
6.1 Betrieb des WAVE 300 XL.....	43
6.2 Benutzung der Fernbedienungseinheit .....	44
6.3 Reinigen der Filter.....	45
7. FEHLERBEHEBUNG .....	46

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

**Bitte halten Sie sich strikt an die folgenden WARNUNGEN:**



WARNUNG

Nehmen Sie den Schwimmbadreinigungs-Roboter aus dem Schwimmbad, bevor Sie anderen Personen erlauben, das Schwimmbad zu betreten.



WARNUNG

Trennen Sie die Hauptstromversorgung ab, bevor Sie den Schwimmbadreinigungs-Roboter untersuchen.



WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass keine Kinder versuchen, auf den Schwimmbadreinigungs-Roboter zuzugreifen, während er in Betrieb ist.



WARNUNG

Bewahren Sie den Schwimmbadreinigungs-Roboter außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder mangelnder Erfahrung oder Wissen auf, es sei denn, sie werden überwacht oder haben eine Einweisung erhalten.



WARNUNG

Es dürfen nur Original-Stromkabel benutzt werden. Im Bedarfsfall müssen sie von einem geprüften Techniker für Schwimmbadreinigungs-Roboter ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.



WARNUNG

Die Einheit darf nur an einen Versorgungsstromkreis angeschlossen werden, der von einem FI-Schutzschalter geschützt wird. Dieser FI-Schutzschalter sollte routinemäßig überprüft werden.

Drücken Sie die Testtaste, um den FI-Schutzschalter zu überprüfen. Der FI-Schutzschalter sollte die Stromzufuhr unterbrechen.

Danach müssen Sie auf die Rücksetz-Taste drücken. Die Stromzufuhr sollte wieder hergestellt werden. Wenn der FI-Schutzschalter nicht auf diese Weise funktioniert, ist er defekt. Wenn der FI-Schutzschalter die Stromzufuhr zu der Stromversorgungseinheit unterbricht, ohne dass die Testtaste gedrückt wurde, kann ein Erdstrom fließen, was auf die Möglichkeit eines Stromschlags hinweist. Benutzen Sie die Stromversorgungseinheit nicht. Trennen Sie die Stromversorgungseinheit ab und wenden sich an den Hersteller für Unterstützung.



WARNUNG

Ersetzen Sie ein beschädigtes Stromkabel sofort, um das Risiko eines Stromschlags so gering wie möglich zu halten. Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, um die Einheit mit dem Stromnetz zu verbinden. Sorgen Sie für eine ordnungsgemäß platzierte Steckdose.

**Bitte stellen Sie sicher, dass folgende VORSICHTSMASSNAHMEN getroffen werden:**



VORSICHT

Der Dolphin Wave Poolreinigungsroboter darf nur von geschultem Personal bedient werden. Bei Schwimmbädern mit Strandeinstieg MUSS der Schwimmbadbetreiber während des gesamten Reinigungszyklus anwesend sein



VORSICHT

Der Bediener sollte seine Hände vom Antriebsriemenmechanismus fern halten.



Positionieren Sie den Caddy und die Stromversorgungseinheit während des Betriebs in einem Abstand von mindestens 3.5m/12ft von der Schwimmbadkante.



Die Stromversorgungseinheit sollte mindestens 11 cm über dem Boden platziert werden, um Schutz gegen mögliche Stromschläge zu bieten.



Wenn Sie den Schwimmbadreinigungs-Roboter anheben, achten Sie darauf, Rückenverletzungen zu vermeiden.



Vergraben Sie das Kabel nicht – Fixieren Sie das Kabel, um Beschädigungen durch Rasenmäher, Heckenschneider und andere Geräte zu minimieren.



Dieser Roboter ist zum Einsatz in fest installierten Schwimmbädern geeignet. Benutzen Sie ihn nicht in lagerfähigen Schwimmbädern. Ein fest installiertes Schwimmbad ist in den Boden eingelassen oder steht auf dem Boden oder befindet sich in Gebäuden und kann nicht mühelos zur Lagerung zerlegt und wieder so wieder zusammengebaut werden, dass seine ursprüngliche Stabilität wieder hergestellt wird.

## BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

### FCC ERKLÄRUNG

**HINWEIS:** Diese Ausrüstung ist geprüft worden und erfüllt die Grenzwerte für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC Vorschriften. Diese Grenzwerte dienen dazu, einen angemessenen Schutz gegen gesundheitsgefährdende Strahlungen in Wohngebieten sicherstellen. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen und kann, wenn es nicht entsprechend dieser Bedienungsanleitung installiert und benutzt wird, schädliche Funkkommunikationsstörungen verursachen. Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass die Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten. Falls dieses Gerät Funkstörungen im Radio- oder Fersehempfang verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Anwender diese Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen beseitigen:

- Verlegung oder Neuausrichtung der Empfangsantenne.
- Vergrößern des Abstands zwischen Gerät und Empfänger.
- Anschließen des Geräts an eine Steckdose eines anderen Stromkreises als der, mit dem der Empfänger verbunden ist.
- Kontaktieren des Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker für Hilfe.

Nicht ausdrücklich von der Partei, die für die Einhaltung verantwortlich ist (Maytronics Ltd.) genehmigte Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät, können ein Erlöschen der Betriebsgenehmigung des Benutzers für das Gerät nach sich ziehen.

## 1. EINFÜHRUNG

Diese Bedienungsanleitung beschreibt den Betrieb Ihres WAVE 300 XL Schwimmbadreinigungs-Roboters und die Bedienung seiner MMI (Maytronics Machine Interactive) Konsole. Die interaktive, hochmoderne MMI Steuerkonsole gibt Ihnen die volle Kontrolle über den Roboter und ermöglicht es Ihnen, Zykluszeit, Betriebsverzögerung und Reinigungsscans einzustellen. Sie ermöglicht es Ihnen auch, verschiedene technische Funktionen und Parameter zu diagnostizieren. Die Konsole besitzt eine Fernbedienungseinheit für manuellen Betrieb, mit deren Hilfe automatische Reinigungsvorgänge kurzzeitig außer Kraft gesetzt werden können.

Der WAVE 300 XL ist in der Lage, vier verschiedene Schwimmbadkonfigurationen, die von Ihrem Maytronics Händler eingestellt und dann im Speicher der MMI Konsole gespeichert wurden, handzuhaben.

Der Roboter wird in der Fabrik mit speziellen Standard-Schwimmbadeinstellungen voreingestellt, die zurückgesetzt werden können.

### 1.1 Spezifikationen

- Motorschutz: IP 68
- Minimale Tiefe: 0,40 m
- Maximale Tiefe: 7 m

#### Stromzufuhr:

- Eingang: 100-250 AC Volt
- 50-60 Hertz
- Ausgang: <43 VDC
- IP 54

### 1.2 Wasserverhältnisse

Benutzen Sie den Schwimmbadreiniger nur in folgenden Wasserverhältnissen:

- Chlor: Max 4 ppm
- pH: 7,0 - 7,8
- Temperatur: 6° - 35°C
- NaCl: Maximal = 5000 ppm

## 2. AUSPACKEN IHRES SCHWIMMBADREINIGERS

Nehmen Sie alle vorsichtig alle Gegenstände aus dem Versandkarton und überprüfen sie mit Hilfe der Packliste auf Vollständigkeit, bevor Sie damit beginnen, den Schwimmbadreiniger zusammenzubauen. Der Karton sollte folgende Gegenstände enthalten:

- Dokumentation und Zubehörteile
- Demontierter Caddy für die Lagerung und Beförderung des WAVE 300 XL
- MMI Konsole (enthält Fernbedienungseinheit), die am Griff des Caddys befestigt wird
- WAVE 300 XL- und Schwimmkabel, auf dem Kabelroller aufgerollt
- Stromversorgungseinheit, an der Caddy-Basis befestigt
- Filterbeutel:

2 feinporige Filterbeutel für die tagtägliche Reinigung, die bereits in den Wave - Roboter eingesetzt wurden

2 ultrafeine Beutel für feine Staubpartikel

2 lose gewebte Filterbeutel für grobkörnige Verschmutzungen

### 3. ZUSAMMENBAU DES SCHWIMMBADREINIGERS

Dieser Abschnitt beschreibt den Zusammenbau Ihres Schwimmbadreinigers.

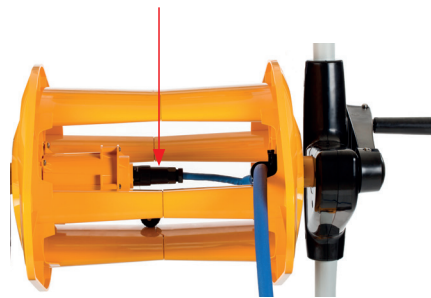
#### So bauen Sie den Dolphin WAVE 300 XL Schwimmbadreiniger zusammen:

1. Verbinden Sie mit Hilfe der vier mitgelieferten Schrauben und Muttern den Caddy-Handgriff mit der Caddy-Basis.
2. Setzen Sie den Kabelroller an den dafür vorgesehenen Platz und befestigen ihn mit Hilfe von zwei Schrauben.



3. Verbinden Sie das MMI-Kommunikationskabel mit der Stromversorgungseinheit.
4. Schließen Sie das Verbindungskabel zwischen der Stromversorgungseinheit und dem Kabelroller an.

Innere Verbindung des Rollers



Innere Verbindung des Rollers :3 Abbildung

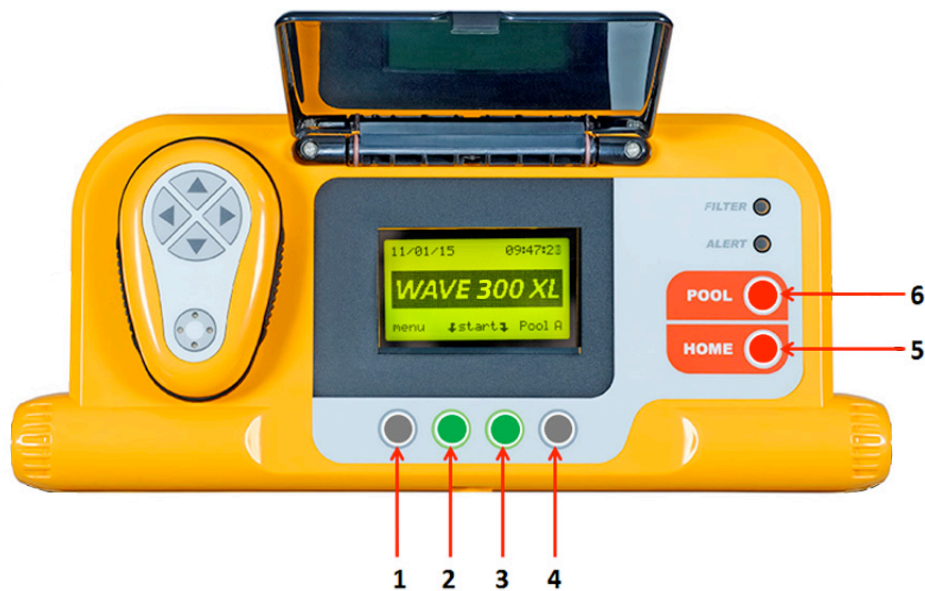
## 4. ARBEITEN MIT DER MMI KONSOLE

Dieses Kapitel beschreibt die Arbeit mit der MMI Konsole und umfasst folgende Abschnitte:

- Überblick über die MMI Konsole, Seite 38
- MMI Alarmer, Seite 39
- MMI Funktionen, Seite 39
- Parameter des Wave 300 XL, Seite 39
- Auswählen weiterer Schwimmbadprofile, Seite 41

### 4.1 Überblick über die MMI Konsole

Die interaktive MMI Steuerkonsole bietet einfachen Zugriff auf Einstellungen, Funktionalität und LED-Anzeigen des Roboters.



MMI Konsole :4 Abbildung

- In dieser Bedienungsanleitung bedeutet der Begriff **Auf Start Drücken**, gleichzeitig auf die zwei grünen Tasten auf der MMI Konsole (in Abbildung 4 mit 2 und 3 markiert) zu drücken.
- Die MMI Konsole ist mit einem Bildschirmschoner ausgestattet, der nach 5-minütiger Wartezeit erscheint. Drücken Sie auf die Tasten **POOL (SCHWIMMBAD)** und **HOME**, (in Abbildung 4 mit 5 und 6 markiert), um den Bildschirmschoner-Modus zu verlassen.
- Einige der Optionen in den MMI Menüs (Schwimmbadprofil-Einstellung) sind mit einem Code blockiert um zu verhindern, dass die Einstellungen aus Versehen geändert werden. Die Codefolge zum Freischalten dieser Optionen lautet: 3, 2 und 1 (Abbildung 4).

## 4.2 MMI Alarme

Der WAVE 300 XL besitzt folgende Alarm-Leuchtdioden:

- **Filter:** Diese Filter-Leuchtdiode leuchtet auf, wenn der Filter voll ist und am Ende des Reinigungszykluses gereinigt werden muss. Wenn diese Leuchtdiode in der Mitte des Reinigungszykluses zu leuchten beginnt, müssen Sie den Betrieb nicht sofort abbrechen; Sie können warten, bis der Zyklus abgeschlossen ist. Diese Leuchtdioden-Anzeige wird automatisch zurückgesetzt, wenn der Roboter mit einem sauberen Filter wieder gestartet wird.
- **Alert (Alarm):** Diese Alarm-Leuchtdiode leuchtet auf, wenn ein Fehler aufgetreten ist, der die Funktion des Roboters beeinträchtigt. In solchen Fällen müssen Sie den Roboter überprüfen, um das Problem zu lokalisieren. Wenn das Problem behoben werden kann, starten Sie den Roboter erneut. Wenn der Fehler erneut auftritt, werden Einzelheiten dieses speziellen Fehlers auf dem MMI Bildschirm angezeigt (Abbildung 4). In diesem Fall müssen Sie sich umgehend an Ihren Maytronics Händler wenden.

## 4.3 MMI Funktionen

Folgende Funktionen sind auf der MMI Konsole verfügbar.

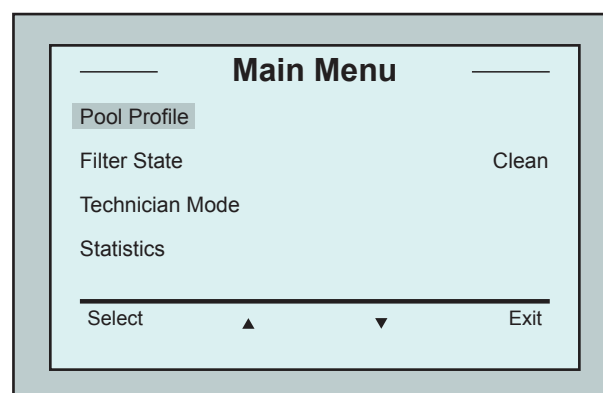
Befehl	Beschreibung
<b>Menu (Menü)</b>	Drücken Sie im <i>Wave 300 XL</i> Bildschirm auf <b>Menu (Menü)</b> , um zum Bildschirm <i>Hauptmenü</i> zu gelangen.
▲	Nach oben scrollen
▼	Nach unten scrollen
↵ <b>Start</b> ↵	Drücken Sie gleichzeitig auf die beiden grünen Tasten, um den Schwimmbadreinigungsvorgang zu starten.
<b>Select (Auswählen)</b>	Drücken Sie auf <b>Select (Auswählen)</b> , um nach Benutzung der Scroll-Tasten Ihre Wahl zu bestätigen.
<b>Modify (Modifizieren)</b>	Drücken Sie auf <b>Modify (Modifizieren)</b> , um nach bestätigter Wahl Einstellungen zu ändern.
<b>Back (Zurück)</b>	Drücken Sie auf <b>Back (Zurück)</b> , um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.
<b>Exit</b>	Drücken Sie auf <b>Exit</b> , um zum <i>Wave 300 XL</i> Bildschirm zurückzukehren.

## 4.4 Parameter des WAVE 300 XL

Sie können viele der Parameter des WAVE 300 XL im Hauptbildschirm der MMI Konsole überprüfen und bearbeiten.

### So überprüfen Sie die Parameter des WAVE 300 XL:

1. Schalten Sie die Stromversorgung an. Daraufhin erscheint der MMI Wave Bildschirm im *Wave 300 XL* MMI.
2. Drücken Sie auf **Menu (Menü)**, um zum *Hauptmenü-Bildschirm* zu gelangen.

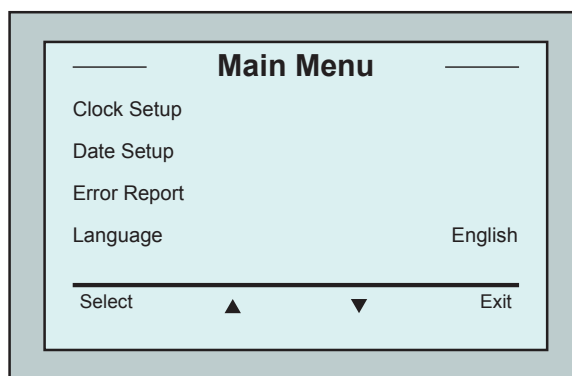


**Hauptmenü Bildschirm**

Folgende Parameter sind im ersten Hauptmenü-Bildschirm verfügbar:

Parameter	Beschreibung
<b>Pool Profile (Schwimmbad-Profil)</b>	Drücken Sie auf die Pfeiltaste nach unten ▼ oder nach oben ▲, um das <b>Pool Profile (Schwimmbad-Profil)</b> zu markieren und drücken dann auf <b>Select (Auswählen)</b> , um zum Schwimmbadprofil-Bildschirm zu gelangen. Der Schwimmbadprofil-Bildschirm zeigt die vier verschiedenen konfigurierten Schwimmbadprofile. <b>Hinweis:</b> Bei der Lieferung ist sind Standard-Schwimmbadprofilparameter im WAVE 300 XL gespeichert. Siehe Auswählen Zusätzlicher Schwimmbadprofile auf Seite 41, um die Schwimmbadprofil-Parameter zu ändern.
<b>Filter State (Filterstatus)</b>	Liefert Berichte über den Filterzustand: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Clean (Saubere):</b> Der Filter ist einsatzbereit.</li> <li>• <b>Full (Voll):</b> Reinigen Sie den Filter.</li> </ul> Die Filter-Warnleuchte auf der Konsole leuchtet ebenfalls auf, wenn der Filter gereinigt werden muss.
<b>Technician Mode (Techniker-Modus)</b>	Drücken Sie auf die Pfeiltaste nach unten ▼ oder nach oben ▲, um den <b>Technician Mode (Techniker-Modus)</b> auszuwählen, und drücken dann auf <b>Select (Auswählen)</b> , um den <i>Techniker-Bildschirm</i> mit beschränktem Zugang zu öffnen.
<b>Statistics (Statistik)</b>	Klicken Sie auf die Pfeiltasten nach unten ▼ oder nach oben ▲, um <b>Statistics (Statistik)</b> auszuwählen, und drücken dann auf <b>Select (Auswählen)</b> , um die Verwendungsdaten zu überprüfen.

3. Es gibt zwei *Hauptmenü-Bildschirme*. Drücken Sie auf die Taste Nach Unten Scrollen, um zum zweiten Bildschirm zu gelangen ▼.



Zweiten *Hauptmenü* Bildschirm

Folgende zusätzliche Parameter sind im zweiten *Hauptmenü-Bildschirm* verfügbar:

Parameter	Beschreibung
<b>Clock Setup (Einstellen der Uhrzeit)</b>	Drücken Sie auf die Pfeiltasten nach unten ▼ oder nach oben ▲, um die Option <b>Clock Setup (Einstellen der Uhrzeit)</b> zu markieren, und drücken dann auf <b>Select (Auswählen)</b> , um zum Bildschirm Einstellen der Uhrzeit und 12/24-Stunden-Modus zu gelangen.
<b>Date Setup (Einstellen des Datums)</b>	Drücken Sie auf die Pfeiltasten nach unten ▼ oder nach oben ▲, um die Option <b>Date Setup (Einstellen des Datums)</b> zu markieren, und drücken dann auf <b>Select (Auswählen)</b> , um zum Bildschirm Einstellen des Datums zu gelangen.

<b>Error Report (Fehlerbericht)</b>	Drücken Sie auf die Pfeiltasten nach unten ▼ oder nach oben ▲, um die Option <b>Error Report (Fehlerbericht)</b> zu markieren, und drücken dann auf <b>Select (Auswählen)</b> , um die Informationen für die Servicetechniker anzuzeigen.
<b>Language (Sprache)</b>	Drücken Sie auf die Pfeiltasten nach unten ▼ oder nach oben ▲, um die Option <b>Language (Sprache)</b> zu markieren, und drücken dann auf <b>Select (Auswählen)</b> , um zum Sprachen-Schnittstellenmodus zu gelangen.

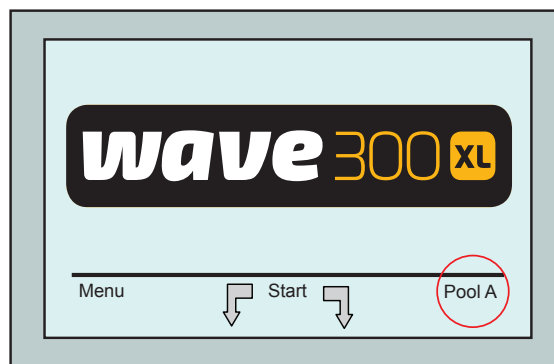
**Hinweis:** Drücken und halten Sie die **Menu (Menü-Taste)** im *Wave-Bildschirm* für 3 – 4 Sekunden, um von jeder anderen Sprache zu Englisch zurückzukehren.

## 4.5 Auswählen weiterer Schwimmbadprofile

Der WAVE 300 XL kann von Ihrem Händler für vier verschiedene Schwimmbadprofile konfiguriert werden. Die konfigurierten Einstellungen werden im Speicher der MMI Konsole gespeichert. Dieser Abschnitt beschreibt, wie weitere Schwimmbadeinstellungen ausgewählt werden können.

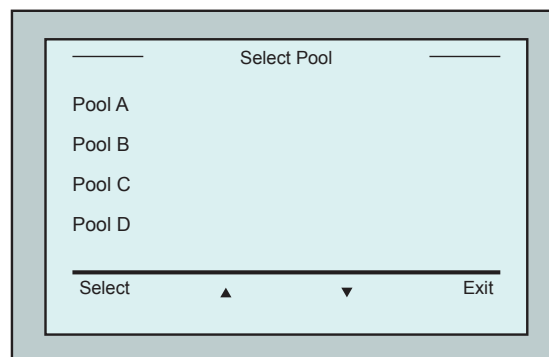
### To add a new pool configuration:

1. Gehen Sie zum *Wave 300 XL* Bildschirm. **Schwimmbad A** wird als augenblicklich definierte Einstellung angezeigt.



Wave-Bildschirm mit Schwimmbadtyp A als Standardeinstellung

2. Drücken Sie auf **Schwimmbad A**, um zum *Schwimmbadprofil*-Bildschirm zu gelangen. Daraufhin erscheint der *Schwimmbadprofil*-Bildschirm.



Schwimmbadprofil Bildschirm

3. Wählen Sie ein anderes Schwimmbadprofil aus (Schwimmbad B, Schwimmbad C oder Schwimmbad D) und drücken dann auf **Select (Auswählen)**. Daraufhin erscheint das ausgewählte Schwimmbadprofil.

## 5. EINSTELLUNGEN

Der WAVE 300 XL wird mit Hilfe der MMI Konsole gesteuert. Es können vier verschiedene Schwimmbadkonfigurationen definiert und im Speicher der MMI Konsole gespeichert werden. Sie können die Einstellungen anpassen, so dass sie dem speziellen Schwimmbad (A, B, C oder D), das gereinigt werden soll, entsprechen.

**Hinweis:** Weitere Schwimmbadprofile können von einem offiziellen Maytronics WAVE Techniker konfiguriert werden. Sollte die Erlaubnis für die Konfiguration gegeben werden, wählen Sie das Schwimmbad aus, das Sie programmieren möchten (A, B, C, D). Weitere Einzelheiten finden Sie in folgendem Diagramm.

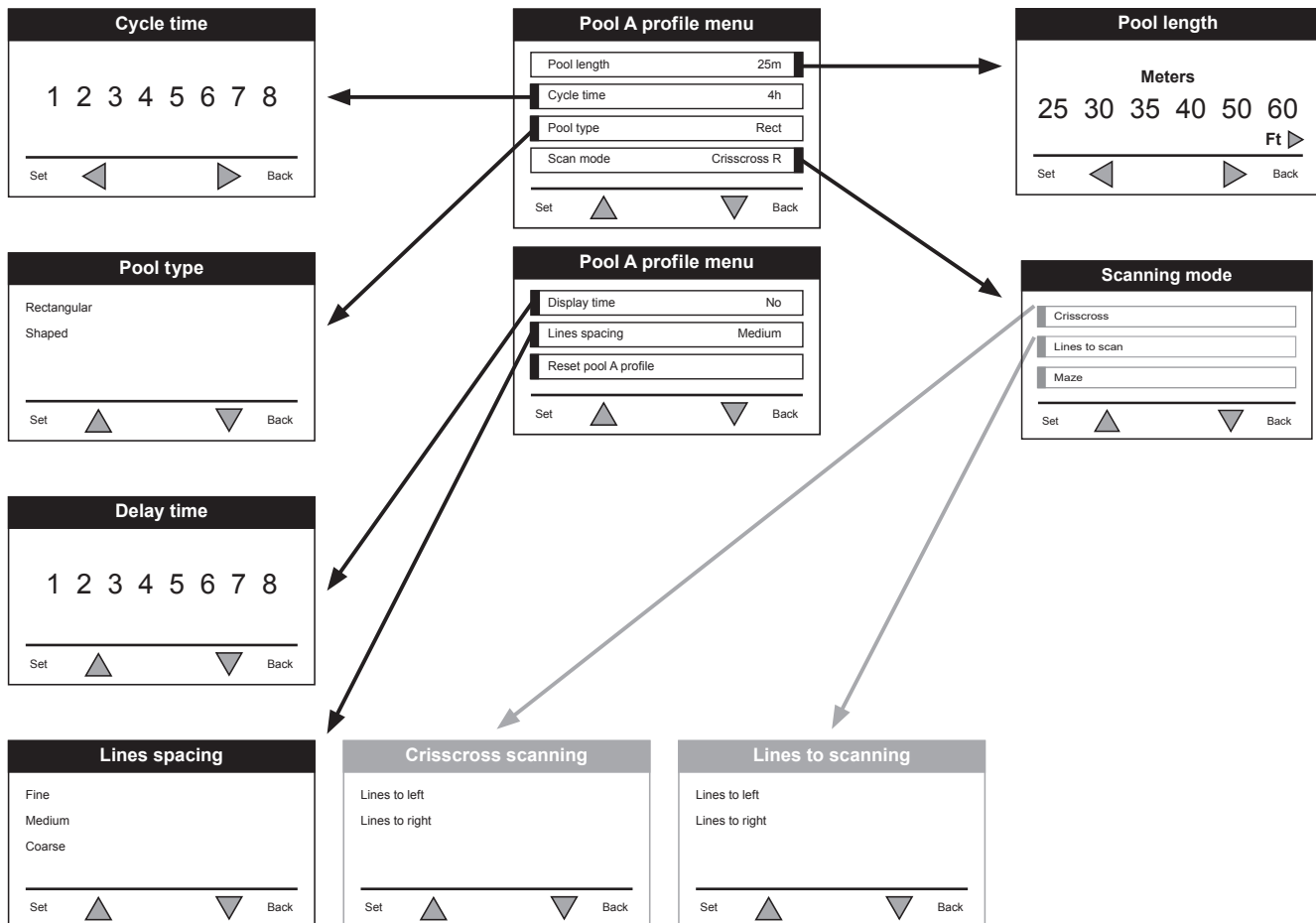


Abbildung 5: Manuelle Konfiguration von Schwimmbadprofilen

## 6. TÄGLICHER BETRIEB

Dieses Kapitel beschreibt die Ausführung der täglichen operativen Aufgaben mit dem WAVE 300 XL Schwimmbadreiniger und umfasst folgende Abschnitte:

- Betrieb des WAVE 300 XL, Seite 43
- Benutzung der Fernbedienungseinheit, Seite 44
- Reinigung des Filters, Seite 45

### 6.1 Betrieb des WAVE 300 XL

#### So betreiben Sie den WAVE 300 XL:

1. Drücken Sie auf der MMI Konsole auf die Taste **POOL (SCHWIMMBAD)**. Daraufhin beginnt der Roboter, sich in Richtung des Schwimmbads zu bewegen, wobei er das Schwimmkabel nach sich zieht. Sobald er sich im Schwimmbadwasser befindet, lässt er sich auf den Schwimmbadboden sinken. Vergewissern Sie sich, dass er sich am Startpunkt vertikal zur Startpunkt wand ausrichtet und der Winkel zur Wand weniger als 45° beträgt.
2. Warten Sie, bis der Wave 300 XL Bildschirm erscheint. Drücken Sie auf **Start** (drücken Sie gleichzeitig auf die zwei in Abbildung 4 mit **2** und **3** markierten Tasten). Daraufhin beginnt der Reinigungsvorgang.
3. Sie können den Reinigungsvorgang jederzeit durch Drücken auf die graue Taste, markiert mit **4** in Abbildung 4, abbrechen.
4. Drücken Sie auf die Taste **HOME**. Der Roboter bewegt sich in die Richtung des Schwimmkabels. Rollen Sie das Schwimmkabel sauber mit Hilfe des Kabelrollengriffs auf die Kabelrolle auf. Ziehen Sie den Roboter vorsichtig mit Hilfe des Schwimmkabels nach oben und in Richtung des Caddys. Wenn er den Schwimmbadrand erreicht, ziehen Sie das Kabel vorsichtig zu sich heran, bis der Schwimmkabelgriff auftaucht. Fassen Sie den Griff und ziehen den Roboter aus dem Wasser. Daraufhin schaltet sich der Roboter automatisch ab.
5. Benutzen Sie die Fernbedienung, um den WAVE 300 XL außerhalb des Schwimmbads zum Caddy zu fahren. Ziehen Sie den Roboter nicht durch Aufrollen des Schwimmkabels mit Hilfe des Kabelrollengriffs in Richtung des Caddys.
6. Reinigen Sie gegebenenfalls den Filter. Wenn auf der MMI Konsole die Anzeige Filter Voll erscheint, sollten Sie ihn vor dem nächsten Reinigungszyklus reinigen.  
**Hinweis:** Es ist nicht notwendig, den WAVE 300 XL in der Mitte des Reinigungszyklus zu stoppen, sobald die Anzeige Filter Voll erscheint. Reinigen Sie den Filter vor dem nächsten Zyklus.
7. Reinigen Sie vor jedem Betriebszyklus den Roboterkörper, die Bürsten und den Bereich des Antriebsriemens und entfernen Fremdkörper, Gummibänder, Haare usw.
8. Reinigen Sie einmal pro Woche den Flügelradbereich:



Vergewissern Sie sich vor der Wartung, dass die Stromversorgung abgeschaltet und ihr Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.

- Öffne die obere Abdeckung.
  - Entfernen Sie die Schrauben, die die Abdeckung des Flügelrads halten, mit Hilfe eines manuellen Philips Schraubenziehers Nr. 2.
  - Öffnen Sie die Abdeckung und nehmen sie ab.
  - Entfernen Sie Fremdkörper aus den Flügelrädern.
  - Setzen Sie die Abdeckung wieder zurück und sichern sie mit den vier Schrauben.
9. Vergewissern Sie sich, dass das Schwimmkabel nicht verheddert ist, so dass es einfach aufgerollt werden kann.

**Wichtig:** Trennen Sie das Schimmkabel alle zwei bis drei Reinigungszyklen von dem inneren Rolleranschluss (Abbildung 3), rollen dann das gesamte Kabel auf und danach wieder auf den Kabelroller zurück.

10. Wenn zutreffend, erscheint eine Warnmeldung auf dem MMI Bildschirm, die besagt, dass eine vorbeugende Wartungsmaßnahme durchgeführt werden muss. Vorbeugende Wartungsmaßnahmen müssen zeitnah ausgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um diesen Service zu arrangieren. Werden vorbeugende Wartungsmaßnahmen nicht ausgeführt, führt dies zu einer Annullierung der Garantie.

## 6.2 Benutzung der Fernbedienungseinheit

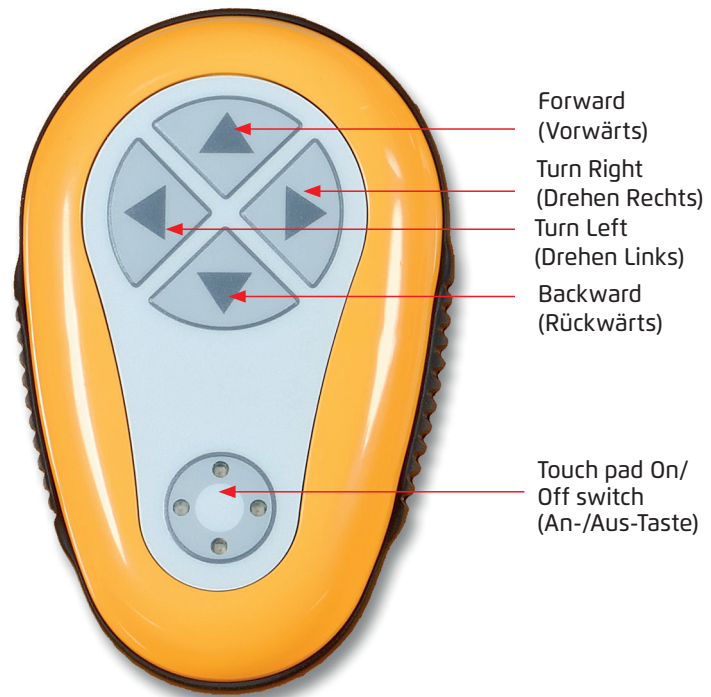
Die Fernbedienungseinheit ermöglicht es Ihnen, den WAVE 300 XL manuell zu steuern, so dass er schwer zu erreichenden Stellen oder Stellen, die während des Standard-Reinigungszyklus ausgelassen wurden, reinigen kann.

Benutzen Sie die Fernbedienungseinheit nur mit nicht wiederaufladbaren LR03 Alkali-Batterien 1.5V AAA.

Setzen nicht gleichzeitig alte und neue Batterien ein. Setzen Sie die Batterien in der richtigen Richtung mit korrekter Polarität ein. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät genommen und sicher entsorgt werden. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum gelagert werden soll. Schalten Sie die Versorgungsklemmen nicht kurz.

### So benutzen Sie die Fernbedienungseinheit:

1. Drücken Sie auf der MMI Konsole auf **Start**, um den automatischen Betrieb des WAVE 300 XL zu starten.
2. Drücken Sie dann auf die **An-/Aus**-Taste, um die Fernbedienung zu aktivieren.
3. Drücken Sie auf die **Vorwärts**- oder **Rückwärts**-Tasten, um den WAVE 300 XL in einer schnelleren Geschwindigkeit vorwärts oder rückwärts laufen zu lassen.
4. Drücken Sie erneut auf die **Vorwärts**- oder **Rückwärts**-Tasten, um den WAVE 300 XL in der Standard-Reinigungsgeschwindigkeit vorwärts oder rückwärts laufen zu lassen.
5. Drücken Sie auf die Taste in der Gegenrichtung zur Richtung, in der sich der Roboter augenblicklich bewegt (dies bedeutet, dass Sie auf die **Rückwärts**-Taste drücken müssen, wenn sich der WAVE 300 XL vorwärts bewegt, um ihn zu stoppen), um den WAVE 300 XL zu stoppen.
6. Wenn der Roboter still steht (sich nicht bewegt) und Sie auf die Tasten **Nach Links drehen** oder **Nach Rechts drehen** drücken, wird sich der Roboter nach links oder rechts drehen, indem er einen Riemen nach vorne und einen Riemen nach hinten bewegt.
7. Wenn Sie auf die Tasten **Nach Links drehen** oder **Nach Rechts drehen** drücken, während der Roboter sich nach vorne oder rückwärts bewegt, wird sich der Roboter nach links oder rechts drehen, indem er einen Riemen bewegt und den gegenüberliegenden Riemen stoppt.



## 6.3 Reinigen der Filter

Reinigen Sie die WAVE 300 XL Filter nach jedem Reinigungszyklus auf folgende Weise:

1. Drehen Sie den Hebel auf der oberen Abdeckungs, um sie zu öffnen.



2. Nehmen Sie die 2 Filterbeutel aus dem Roboter.



3. Öffnen Sie die Reißverschlüsse auf jedem Filterbeutel und entleeren den Inhalt.



4. Spülen Sie die 2 Beutel.
5. Geben Sie die 2 Filterbeutel wieder in den Roboter zurück und schließen dann die obere Abdeckung. Der Roboter ist für einen neuen Reinigungszyklus bereit.

## 7. FEHLERBEHEBUNG

Ein Techniker kann ersuchen, Protokolldateien zu erhalten, die ihm bei der Fehlerbehebung helfen können. Um eine Protokolldatei auf einem USB-Speicherstick speichern zu können, drücken Sie im Haupt-Wave 300 XL-Bildschirm in folgender Reihenfolge auf die grünen Tasten – rechts – links – rechts – links – und folgen dann den auf dem Bildschirm erscheinenden Anweisungen.

Feldermeldung	Mögliche Ursache	Handlung
<b>Imp overload (Flügelrad-Überlastung)</b>	Befinden sich Schmutz oder andere Fremdkörper im Flügelrad?	Trennen Sie den Roboter vom Stromnetz, entfernen die Schrauben und nehmen die Flügelrad-Abdeckung ab. Entfernen Sie Schmutz, der sich um das Flügelrad herum angesammelt hat. Setzen Sie die Flügelrad-Abdeckung wieder zurück.
<b>Imp overload (Flügelrad-Überlastung)</b>	Tritt das Problem bei jedem Betrieb erneut auf?	Wenden Sie sich an Ihren Maytronics Händler.
<b>Imp underload (Flügelrad-Unterlastung)</b>	Tritt das Problem bei jedem Betrieb erneut auf?	Wenden Sie sich an Ihren Maytronics Händler.
<b>Right or left drive overload (Überlastung des rechten oder linken Antriebs)</b>	Gibt es störenden Schmutz in den Antriebsriemen, Bürsten oder Antriebsachsen?	Entfernen Sie Schmutz oder Fremdkörper, die sich in den Antriebsriemen, Bürsten oder Antriebsachsen verfangen haben können.
<b>Right or left drive overload (Überlastung des rechten oder linken Antriebs)</b>	Tritt das Problem bei jedem Betrieb erneut auf?	Wenden Sie sich an Ihren Maytronics Händler.
<b>Right or left drive underload (Unterlastung des rechten oder linken Antriebs)</b>	Tritt das Problem bei jedem Betrieb erneut auf?	Wenden Sie sich an Ihren Maytronics Händler.
<b>Robot stuck on wall (Der Roboter hängt an der Wand fest)</b>	Hat der Roboter in einer vertikalen Position mit einem Winkel von mehr als 45° gestoppt? Hängt der Roboter an einem Hindernis fest?	Bewegen Sie den Roboter von seiner Position weg und entfernen das Hindernis. Aktivieren Sie ihn dann erneut. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Maytronics Händler.
<b>Out of water (Außerhalb des Wassers)</b>	Wurde der Roboter für einen längeren Zeitraum außerhalb des Wassers betrieben?	Überprüfen Sie, dass mit dem Flügelrad alles in Ordnung ist und keine Flügel gebrochen sind. Reaktivieren Sie den Roboter. Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Maytronics Händler.

Feldermeldung	Mögliche Ursache	Handlung
<b>Robot is stuck (Der Roboter hängt fest)</b>	Hängt der Roboter an einem Hindernis fest? Befindet sich im Wasserkanal oder in den Antriebsriemen des Roboters eine Blockierung?	Bewegen Sie den Roboter von seiner Position weg und entfernen die Blockierung. Aktivieren Sie den Roboter dann erneut. Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Maytronics Händler.
<b>Navigation System (Navigationssystem)</b>	Tritt das Problem bei jedem Betrieb erneut auf?	Wenden Sie sich an Ihren Maytronics Händler.

Folgende Fehlermeldungen können auf dem Bildschirm erscheinen, wenn der Roboter gestoppt hat und die rote Fehlerleuchtdiode auf der MMI Konsole aufleuchtet.

Feldermeldung	Mögliche Ursache	Handlung
<b>No Communication (Keine Kommunikation)</b>	Tritt das Problem auf, wenn die Tasten <b>POOL</b> oder <b>HOME</b> auf der MMI Konsole gedrückt werden?	Wenden Sie sich an Ihren Maytronics Händler. <b>Schritt 1:</b> Ziehen Sie das Schwimmkabel aus dem Innenanschluss der Rolle und schließen das Kabel dann direkt an die Stromversorgung an. Wenn das Problem weiterhin auftritt, gehen Sie zu Schritt 2. <b>Schritt 2:</b> Sie können kurzzeitig arbeiten, ohne die MMI Konsole zu benutzen. Trennen Sie sie von der Stromversorgungseinheit, wodurch die Funktion <b>POOL / HOME</b> deaktiviert wird, und benutzen dann die Fernbedienung.
<b>Over Current (Überstrom)</b>	Tritt das Problem auf, wenn die Tasten <b>POOL</b> oder <b>HOME</b> auf der MMI Konsole gedrückt werden?	Wenden Sie sich an Ihren Maytronics Händler. Ziehen Sie das Schwimmkabel aus dem Innenanschluss der Rolle und schließen das Kabel dann direkt an die Stromversorgung an.
<b>DC Eingang (DC input)</b>	Gibt es einen elektrischen Kurzschluss oder einen teilweisen oder vollständigen Verbindungsabbruch?	Wenden Sie sich an Ihren Maytronics Händler.





**wave** 300 XL

# Dolphin WAVE 300 XL Pool Cleaner

User Manual